JVC

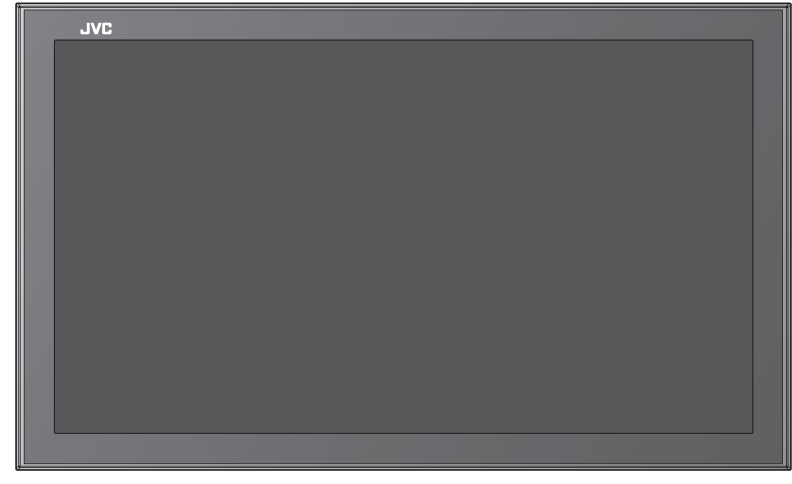
ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL
РУССКИЙ
中 文

LCD DISPLAY MONITOR

BEDIENUNGSANLEITUNG:	LCD-DISPLAYMONITOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS:	MONITEUR LCD
ISTRUZIONI:	SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI
MANUAL DE INSTRUCCIONES:	MONITOR PANTALLA LCD
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:	МОНИТОР С ЖК-ДИСПЛЕЕМ
使用说明书:	LCD 显示器

GM-H40L2A

INSTRUCTIONS



LCT1943-002A

ENGLISH

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding electromagnetic compatibility and electrical safety.

European representative of Victor Company of Japan Limited. is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
P.O. Box 10 05 52
61145 Friedberg
Germany

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

FRANÇAIS

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

ITALIANO

Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company di Japan Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

ESPAÑOL

Apreciado cliente,

Este aparato cumple con las normativas y normas europeas respecto a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética.

El representante europeo de Victor Company of Japan Limited es:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Alemania

РУССКИЙ

Уважаемый клиент.

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan Limited в Европе:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Германия

JVC

FRANÇAIS

MONITEUR LCD

GM-H40L2A

MANUEL D’INSTRUCTIONS



Précautions de sécurité

INFORMATIONS IMPORTANTES

AVERTISSEMENT: POUR RÉDURE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À L'HUMILIEUITÉ, À UN ÉGOUTTEMENT OU À DES ÉCLABOUSSURES ET NE PLACEZ AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE TEL QU'UN VASE SUR L'APPAREIL.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'énergie électrique peut effectuer de nombreuses fonctions utiles. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour garantir votre propre sécurité. Mais **UNE UTILISATION INCORRECTE PEUT ENTRAINER UN D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE.** Pour ne pas anéantir les dispositifs de sécurités intégrés à cet appareil, observez les règles de base suivantes pour son installation, utilisation et entretien. Veuillez lire attentivement ces "INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORANTES" avant d'utiliser l'appareil.

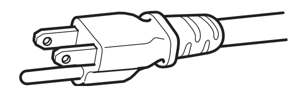
- Lisez toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser cet appareil.
- Conservez les instructions de sécurité de fonctionnement à titre de référence.
- Conformez-vous à tous les avertissements sur l'appareil ou dans les instructions de fonctionnement.
- Suivez toutes les instructions de fonctionnement.

RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION

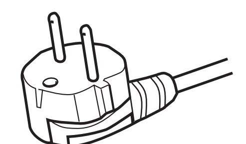
La tension d'alimentation de cet appareil est de CA 120 V (pour les États-Unis et le Canada uniquement) et de CA 220 – 240 V (pour les pays européens et asiatique ou le Royaume-Uni).

Le cordon d'alimentation fourni est conforme aux tensions d'alimentation et aux pays suivants. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation conçu pour garantir la sécurité et les règlements EMC de chaque pays.

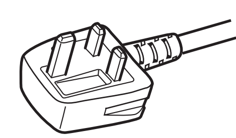
Pour les États-Unis et le Canada:
CA 120 V



Pour les pays d'Europe et d'Asie:
CA 220 – 240 V



Pour le Royaume-Uni:
CA 220 – 240 V



Cette fiche rentre seulement dans une prise secteur avec terre. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise, contacter votre électricien pour installer une prise correcte. N'outrepassez pas les mesures de sécurité de la fiche avec mise à la terre.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de source d'alimentation indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consulter votre revendeur d'appareils ou la compagnie locale d'électricité.

Avertissement:

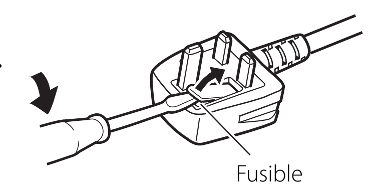
- N'utilisez pas le même cordon d'alimentation pour CA 120 V et CA 220 – 240 V. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement, des chocs électriques ou un incendie.

Remarque pour le cordon d'alimentation du Royaume-Uni uniquement

La fiche du cordon d'alimentation de type Royaume-Uni a un fusible intégré. Lors du remplacement du fusible, assurez-vous d'utiliser uniquement un type approuvé correctement calibré, et de remettre le capot de fusible. (Consulter votre revendeur ou un personnel qualifié.)

Comment remplacer le fusible

Ouvrez le compartiment à fusible avec un tournevis plat, et remplacez le fusible.

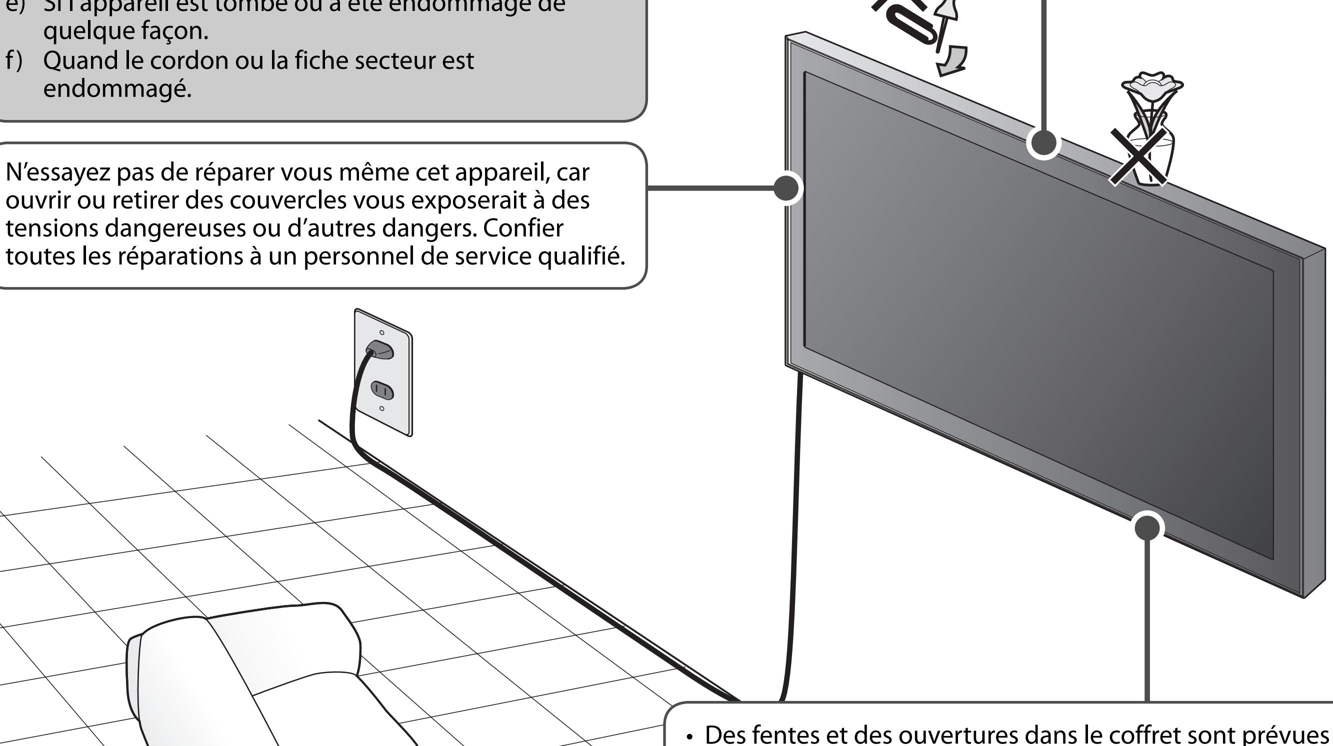


Sous les conditions suivantes,
1. **Mettez l’appareil hors tension.**
2. **Débranchez cet appareil de la prise secteur.**
3. **Confiez les réparations à un personnel de service qualifié.**

a) Si l’appareil émet de la fumée ou une odeur inhabituelle.
b) Si l’appareil affiche un brusque changement dans ses performances—par exemple, s’il n’y a pas d’image ou de son.
c) Si un liquide a coulé, ou si des objets sont tombés sur l’appareil.
d) Si l’appareil a été exposé à la pluie ou l’eau.
e) Si l’appareil est tombé ou a été endommagé de quelque façon.
f) Quand le cordon ou la fiche secteur est endommagé.

- Ne poussez jamais un objet de n’importe quel sorte dans ce produit par les ouvertures, il pourrait toucher des points sous tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui pourrait causer une électrocution ou un incendie.
- Ne versez jamais de liquide sur l’appareil.

N’essayez pas de réparer vous même cet appareil, car ouvrir ou retirer des couvercles vous exposerait à des tensions dangereuses ou d’autres dangers. Confier toutes les réparations à un personnel de service qualifié.



- Des fentes et des ouvertures dans le coffret sont prévues pour la ventilation. Elles assures une fonctionnement fiable de l’appareil et le protègent d’une surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ni recouvertes.
- Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant l’appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou une surface similaire. Il ne doit pas être placé dans une installation intégrée comme dans une bibliothèque ou une baie à moins qu’une ventilation correcte soit prévue ou que ce soit conforme aux instructions du fabricant.

- N’utilisez pas cet appareil près de l’eau.
- N’utilisez pas cet appareil immédiatement après l’avoir déplacé d’un endroit à basse température dans un endroit à haute température, car cela pourrait cause de la condensation d’humidité et entraîner un incendie, une électrocution ou d’autres dangers.
- Pour permettre une dissipation correcte de la chaleur, laissez suffisamment d’espace autour du moniteur (voir page 10).
  Cet appareil peut devenir chaud pendant son utilisation. Pour éviter toute surchauffe, laissez suffisamment d’espace autour de l’appareil et faite attention lors de sa manipulation.
- Ne placez pas ce produit sur un chariot, un support ou une table instables. L’appareil pourrait tomber, causant des blessures sérieuses à un enfant ou à un adulte, et être sérieusement endommager.
  Cet appareil doit être monté conformément aux instructions du fabricant et doit utiliser un support de montage recommandé par le fabricant.
- Quand l’appareil est utilisé sur un chariot, faites attention d’éviter les arrêts soudains, un force excessive et les surfaces inégales, qui pourraient faire tomber le chariot et l’appareil et endommager l’appareil ou causer des blessure à l’opérateur.

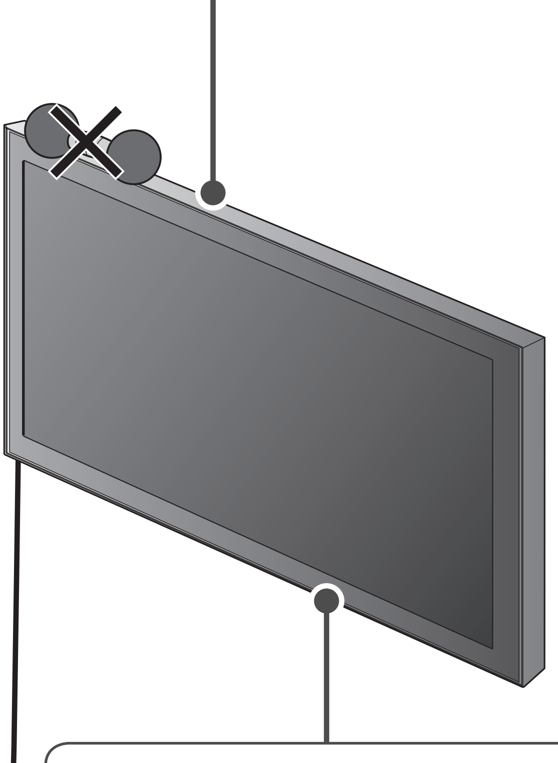


FRANÇAIS

Précautions de sécurité (suite)

- Les cordons d'alimentation doivent être placés de façon à ce que personne ne marche dessus, qu'ils ne soient pas coincés par des objets placés sur eux ou contre eux. Faites particulièrement attention aux cordons au niveau des portes, des fiches, des prises de courant et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
- Si l'appareil doit être laissé sans surveillance et inutilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale et débranchez le système câblé.
- Ne surchargez pas les prises de courant murales, des cordons prolongateurs ni des prises de courant d'autre type sur d'autres appareil, car cela pourrait entraîner une électrocution ou un d'incendie.
- Utilisez uniquement le cordon fourni conçu pour cet appareil pour éviter tout choc électrique.

- Ne placez pas d'objet lourd sur l'appareil.
- Ne montez pas ni ne vous pendez à l'appareil.



Cet appareil est équipé d'un ventilateur de refroidissement. Ne placez aucune matière combustible derrière l'appareil. Par exemple, un tissu, un papier, des allumettes, des bombes aérosols ou des briquets à gaz, qui présentes des risques importants lorsqu'ils sont chauffés.

N'installez pas cet appareil dans les endroits suivants:
- dans une pièce humide ou poussiéreuse
- où l'appareil est exposé à la suie ou à la vapeur, comme près d'une cuisinière ou d'un humidificateur
- près d'une source de chaleur
- dans un endroit où la condensation se produite facilement, comme près d'une fenêtre

- Lors de la connexion d'autres appareils tels qu'un magnétoscope et un ordinateur personnel, vous devez mettre cet appareil hors tension pour vous protéger contre les chocs électriques.
- N'utilisez pas de fixations non recommandées par le fabricant de cet appareil, elles pourraient présenter des dangers.

- **Si des pièces de remplacement sont nécessaires,** assurez-vous que le technicien de service a utilisé des pièces de remplacement spécifiées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. Des remplacements non autorisés peuvent entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.
- **Après tout dépannage ou réparation de cet appareil,** demander au technicien de service d'effectuer les tests de sécurité pour s'assurer que le produit est dans un état de fonctionnement correct.

Entretien

Débranchez cet appareil de la prise secteur avant le nettoyage.

Écran

Pour éviter tout changement irréparable de l'apparence de l'écran, tel que des couleurs inégales, une décoloration ou des rayures, faites attention à ce qui suit:

- Ne collez pas ni n'attachez quoi que ce soit avec n'importe quelle colle ou ruban adhésif à l'appareil.
- N'écrivez rien sur l'écran.
- Ne frappez pas l'écran avec un objet dur.
- Évitez la condensation sur l'écran.
- Ne frottez pas l'écran avec un solvant tel que de l'alcool, un diluant ou de la benzine.
- Ne frottez pas l'écran trop fort.

Si l'écran est sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec, un chiffon légèrement humide ou un chiffon légèrement imprégné avec une solution détergente diluée dans l'eau et bien essoré.

Coffret

Pour éviter toute détérioration ou dommage du coffret, telle qu'un écaillement de la peinture, faites attention à ce qui suit:

- Ne frottez pas le coffret avec un solvant tel que de l'alcool, un diluant ou de la benzine.
- N'exposez pas le coffret à une substance volatile telle qu'un insecticide.
- Ne laissez pas un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.
- Ne frottez pas le coffret trop fort.

Nettoyez les saletés du coffret avec un chiffon doux. Si le coffret est très sale, frottez-le avec un chiffon doux humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau puis bien essoré, puis essuyez avec un chiffon doux et sec.

Ouvertures de ventilation

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière autour des bouches d'aération (toutes les ouvertures) situées à l'arrière. Si vous n'avez pas d'aspirateur, utilisez un chiffon et frottez. Laissez de la poussière s'accumuler près des ouvertures de ventilation peut empêcher une dissipation correcte de la chaleur et endommager l'appareil.

FRANÇAIS

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs



Attention:
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]
Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Table des matières

Vérification des accessoires

Les accessoires suivants sont fournis avec le moniteur. Vérifiez s'ils sont bien tous présents. Si un accessoire manquait, contactez immédiatement le magasin où vous avez acheté le moniteur.

- Télécommande (RM-C2006)
- Cordon d'alimentation x 1
- Piles (AA/R6) x 2
- Tores de ferrite x 2

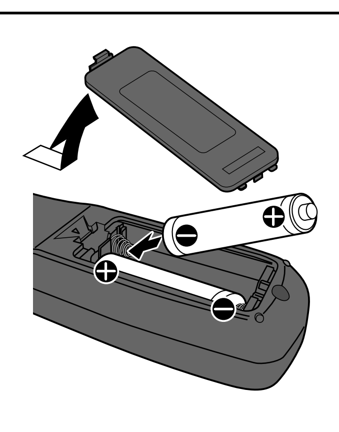
REMARQUE

- *Assurez-vous d'attacher les tores de ferrite fournis aux cordons d'enceinte lors de l'utilisation d'enceintes extérieure pour réduire les interférences du moniteur sur les appareils extérieurs (voir page 11).*

Mise en place des piles

Utilisez deux piles sèches AA/R6.
Insérez les piles en commençant par l'extrémité ⊖ et en veillant à ce que les polarités ⊕ et ⊖ soient respectées.

- Respectez les avertissements figurant sur les piles.
- La durée de vie des piles varie de six mois à un an, selon la fréquence d'utilisation de la télécommande.
- Les piles livrées servent uniquement à l'installation et au test de votre moniteur, elles doivent être remplacées dès que cela s'avère nécessaire.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, remplacez les piles.



Identification des parties

Télécommande

Touche POWER OFF
Met le moniteur hors tension (voir page 16).

Touche SET-UP
Affiche le menu de réglage (voir page 19).

Touche MENU/EXIT
Affiche le menu principal (voir page 19).

Touches PICTURE MODE
Change le mode de l'image (voir page 18).

Touches DUAL DISPLAY
Met en/hors service le mode de double-affichage (voir page 18).

Touches AUDIO MODE
Touches VOLUME + /–
Ajuste le niveau de volume (voir page 16).
Touche MUTING
Coupe le son instantanément (voir page 16).

Touche POWER ON
Met le moniteur sous tension (voir page 16).

Touche ASPECT
Change le format d'image (voir page 17).

Touche DISPLAY
Affiche les informations sur l'entrée actuelle (voir page 17).

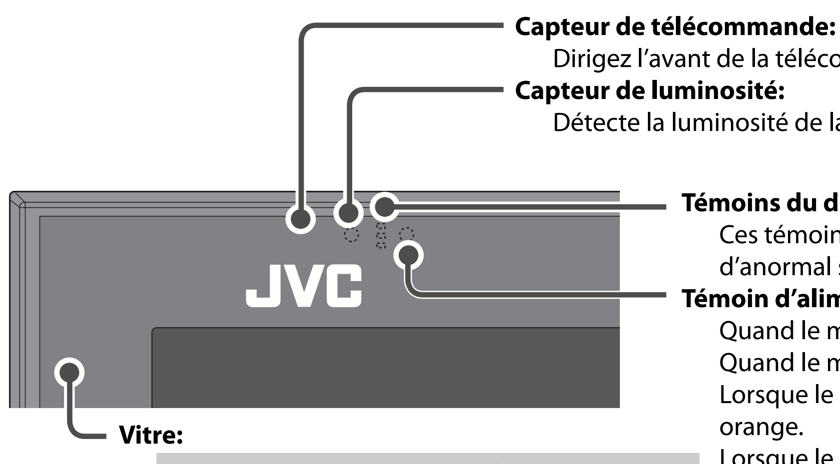
Touches ▲▼◄ ►
Permettent de commander le menu (voir page 19).
Touche OK
Valide le code pour le verrou de sécurité (voir page 32).

Touches INPUT SELECT
Choisit l'entrée extérieure (voir page 16).
Touche A (VIDEO)
Choisit l'entrée pour la prise VIDEO IN A (entrée A).
Touche B (RGB/COMPO./DVI)
Choisit l'entrée pour la prise VIDEO IN B (entrée B).
Touches C, D (SLOT-1)
Choisit l'entrée pour la carte d'entrée en option insérée dans la fente 1 (entrée C/D).
Touches E, F (SLOT-2)
Choisit l'entrée pour la carte d'entrée en option insérée dans la fente 2 (entrée E/F).



Identification des parties (suite)

Panneau avant



Capteur de télécommande:
Dirigez l'avant de la télécommande sur ce capteur.

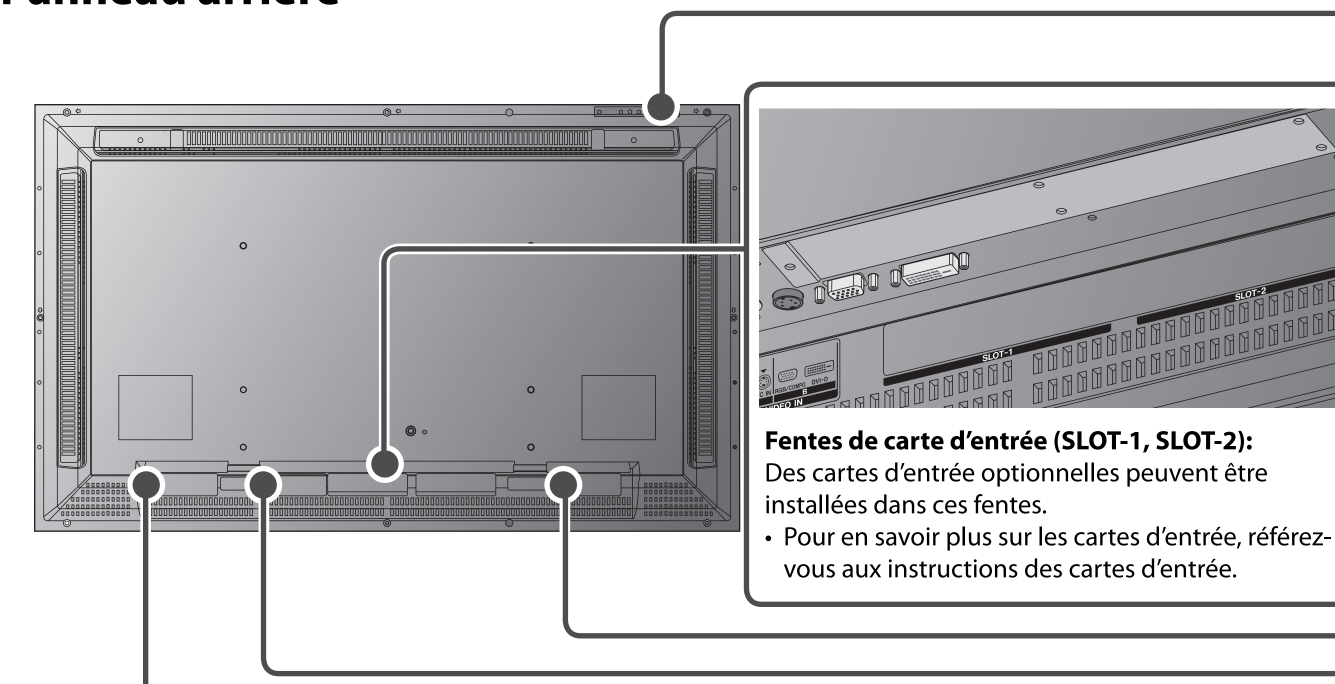
Capteur de luminosité:
Détecte la luminosité de la pièce (voir page 25).

Témoins du diagnostique automatique:
Ces témoins s'allument/clignotent si quelque chose d'anormal se produit avec le moniteur (voir page 40).

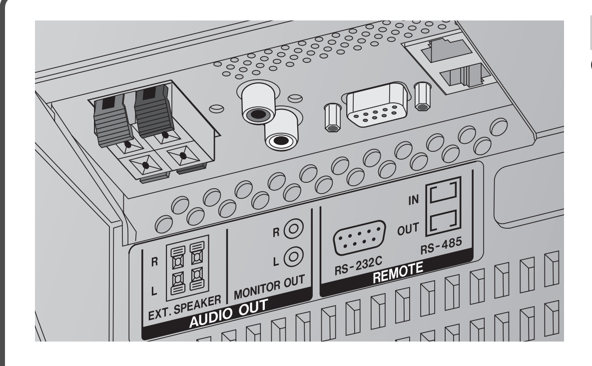
Témoin d'alimentation:
Quand le moniteur est hors tension: Éteint.
Quand le moniteur est sous tension: Allumé en vert.
Lorsque le moniteur est en mode de veille: Clignote en orange.
Lorsque le moniteur est en mode d'attente: Allumé en orange.

Vitre:
Avant l'installation décollez le film de protection.

Panneau arrière



Fentes de carte d'entrée (SLOT-1, SLOT-2):
Des cartes d'entrée optionnelles peuvent être installées dans ces fentes.
- Pour en savoir plus sur les cartes d'entrée, référez-vous aux instructions des cartes d'entrée.



Prises REMOTE

Connectez un appareil de commande externe à ces prises (voir pages 14, 33 à 37).

Prise RS-232C: Connectez-y la prise RS-232C d'un ordinateur personnel.

Prises RS-485:

Prise IN: Connectez un appareil de commande externe à cette prise.

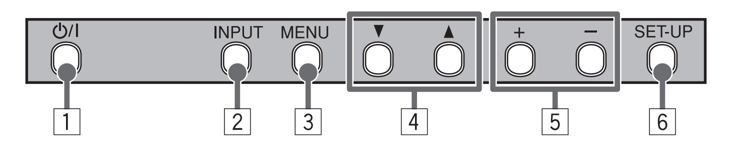
Prise OUT: Connectez à cette prise un autre appareil pour envoyer un signal de commander par la prise d'entrée IN (cascadage).

Prises AUDIO OUT

Connectez des enceintes extérieures ou un appareil audio à ces prises.

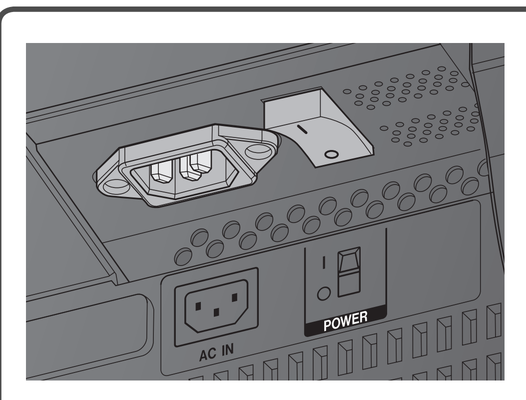
Prise EXT. SPEAKER: Connectez des enceintes extérieures (en vente dans le commerce) à cette prise (voir page 11).
- Pour utiliser cette prise, réglez "SELECTION HP" sur le menu principal sur "EXT. (extérieure)" (voir page 23).

Prises MONITOR OUT: Raccordez ces prises aux prises d'entrée d'un appareil audio tel qu'un amplificateur (voir page 14).



1 **Touche ⏻/I (alimentation):** Met le moniteur sous/hors tension (voir page 16).
2 **Touche INPUT:** Change l'entrée (voir page 16).
3 **Touche MENU:** Affiche le menu principal (voir page 19).
4 **Touches ▲/▼:** Choisit un élément sur le menu (voir page 19).
5 **Touches +/–:** Ajuste le niveau de volume (voir page 16).
- Quand le menu est affichez, ces touches ajustent la valeur (voir page 19).

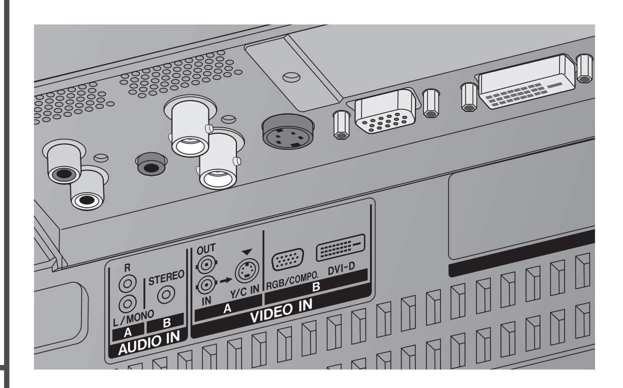
6 **Touche SET-UP:** Affiche le menu de réglage (voir page 19).



Prise AC IN:
Connectez le cordon d'alimentation à cette prise (voir page 15).

Interrupteur d'alimentation (POWER):
I : Met l'appareil sous tension. (L'appareil peut être mis sous/hors tension avec les touches POWER ON/OFF sur la télécommande ou la touche ⏻/I sur l'appareil.)
○: Coupe l'alimentation de l'appareil.

FRANÇAIS



Prises AUDIO IN A/B
Connectez ces prises aux prises de sortie d'un appareil tel qu'un magnétoscope (voir page 15).

Prise AUDIO IN A
Prises R, L/MONO (prise cinch):
Connectez ces prises aux prises de sortie audio de l'appareil connecté à la prise VIDEO IN A. (Connectez uniquement la prise L/MONO pour le son monophonique.)

Prise AUDIO IN B
Prise STEREO (mini prise stéréo):
Connectez ces prises aux prises de sortie audio de l'appareil connecté à la prise VIDEO IN B.

Prises VIDEO IN A/B
Connectez ces prises aux prises de sortie vidéo d'un appareil tel qu'un magnétoscope (voir page 15).

Prise VIDEO IN A
Prise IN (BNC): Connectez cette prise aux prises de sortie vidéo d'un appareil de lecture tel qu'un magnétoscope.
Prise OUT (BNC): Connectez cette prise à la prise d'entrée vidéo d'un autre moniteur, etc.
Prise Y/C IN (Y/C): Connectez cette prise à la prise S-vidéo d'un appareil de lecture tel qu'un magnétoscope.

- *Quand la prise d'entrée IN et la prise Y/C IN sont utilisées en même temps, la prise d'entrée Y/C IN a la priorité.*

Prise VIDEO IN B
Prise RGB/COMPO. (D-sub 15-broches)[*1]**:** Connectez cette prise à la prise de sortie vidéo d'un ordinateur personnel ou d'un appareil de lecture tel qu'un magnétoscope[*2].
Prise DVI-D (DVI-D)[*1]**:** Connectez cette prise à la prise de sortie numérique d'un ordinateur personnel.

*[*1] Lors de la connexion à un ordinateur personnel, utilisez un câble avec des tores de ferrite d'un longueur de moins de 3 m pour supprimer les perturbations électromagnétiques.*
*[*2] Il se peut que vous ayez besoin d'un câble de conversion (en vente dans le commerce).*

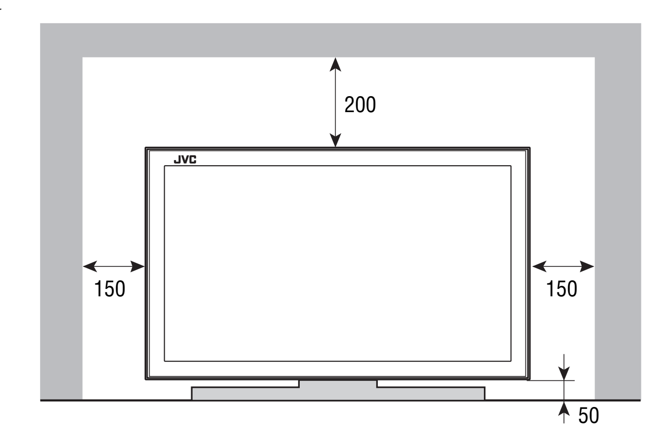
Installation

Précautions

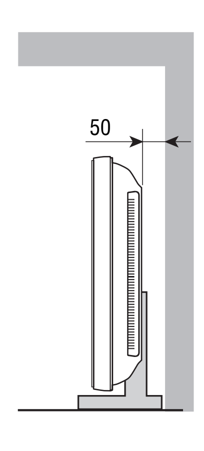
- Antes de la instalación, separe la película protectora del panel transparente unido al panel frontal.
- Lors de l'installation du moniteur, assurez-vous d'utiliser un socle ou un support de montage au mur spécialisé, adapté à votre cas particulier. Demandez à votre revendeur de faire l'installation.
- Si vous souhaitez installer le moniteur d'un façon particulière (par exemple, l'installé diagonalement), consultez votre revendeur.
- Faites passer le cordon d'alimentation et les câbles de connexion le long du mur ou dans les coins de la pièce pour éviter que quelqu'un ne marche dessus.
- Pour obtenir une bonne dissipation de la chaleur, essayez de laisser les espaces (minimum) suivant autour du moniteur (voir l'illustration ci-dessous).
- La température ambiante de l'endroit d'installation doit être comprise dans une plage de 0°C à 40°C (varie légèrement en fonction des conditions ambiantes pour l'installation).
- Lors de l'installation du moniteur près du plafond ou dans un emplacement similaire, la télécommande peut ne pas fonctionner correctement à cause de certains effets, tels que la réflexion de l'environnement. Si cela se produit, déplacez le moniteur dans un endroit où il ne subit pas ces effets.
- N'installez pas le moniteur de façon qu'il n'affecte pas un autre appareil AV et inversement. (Par exemple, si l'image est déformée ou si du bruit se produit à cause d'interférences électromagnétiques, ou si la télécommande infrarouge ne fonctionne pas correctement, changez l'emplacement de l'installation.)

Lors de l'installation du moniteur sur un socle

Vue avant



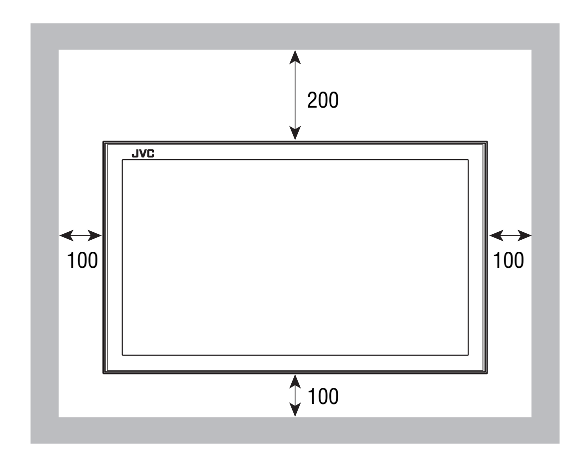
Vue latérale



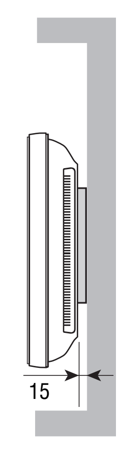
Unité: mm

Lors de l'installation du moniteur sur le mur

Vue avant



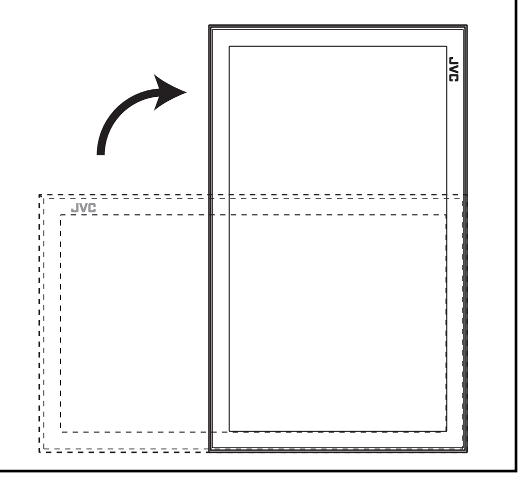
Vue latérale



Unité: mm

Lors de l'installation du moniteur verticalement

- Assurez-vous d'installer le moniteur dans le sens indiqué sur l'illustration ci-à droite.
- Réglez la vitesse du ventilateur de refroidissement interne sur "RAPIDE" (référez-vous à "REFROIDISSEMENT" à la page 31).



Connexion d'enceintes extérieures

Vous pouvez connecter des enceintes en vente dans le commerce avec les spécifications suivantes à la prise EXT. SPEAKER:

- Impédance: Entre 6 Ω et 8 Ω
- Capacité de puissance soutenue: Plus de 3 W

Enceintes
(en vente dans le commerce)

R

Enceintes
(en vente dans le commerce)

L

Tore de ferrite (fourni)

Pour réduire les interférences du moniteur sur les appareils extérieurs, fixez les tores de ferrite fournis près de la prise EXT. SPEAKER sur le panneau arrière du moniteur.

ATTENTION

- Ne court-circuitez pas les cordons d'enceinte ⊕ et ⊖. (Référez-vous aussi au manuel d'instructions fourni avec les enceintes.)

REMARQUE

- Lors de l'utilisation d'enceintes extérieures, réglez "SELECTION HP" sur le menu principal sur "EXT. (extérieure)" (voir page 23).

Signaux disponibles

Les signaux suivants peuvent être entrés dans ce moniteur.

Signaux vidéo

Prise		Signaux disponibles
Prises VIDEO IN A		NTSC, PAL, SECAM, PAL60, NTSC4,43, PAL M, PAL N, BW (50 Hz/60 Hz)
Prise VIDEO IN B (RGB/COMPO.)	**Signaux en composantes**	480/60i, 576/50i, 480/60p, 576/50p, 720/60p, 720/50p, 1080/60i (1035/60i)*1, 1080/50i, 1080/24psF
	Signaux RVB	15 kHz/50 Hz*2, 15 kHz/60 Hz*2

**1 Choisissez un réglage approprié pour le signal haute définition (voir "1080/1035" à la page 25).*
**2 Signaux entrelacés uniquement*

Signaux d'ordinateur (préréglés)

Prises VIDEO IN B (RGB/COMPO., DVI-D)

Nº	Nom du signal	Résolution de l'écran		Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)	Système de balayage	Prise d'entrée	
		Horizontal	Vertical				RGB/COMPO.	DVI-D
1	PC98	640	400	24,8	56,4	Non entrelacé	√	—
2	VGA400/70	640	400	31,5	70,1	Non entrelacé	√	—
3	VGA60	640	480	31,5	59,9	Non entrelacé	√	√
4	WVGA60	852	480	31,5	59,9	Non entrelacé	√	√
5	VGA72	640	480	37,9	72,8	Non entrelacé	√	—
6	SVGA60	800	600	37,9	60,3	Non entrelacé	√	√
7	XGA60	1024	768	48,4	60,0	Non entrelacé	√	√
8	WXGA60	1366	768	48,4	60,0	Non entrelacé	√	√
9	WXGA (1280)	1280	768	47,8	60,0	Non entrelacé	√	√
10	WXGA (1360)	1360	768	47,7	60,0	Non entrelacé	—	√
11	1280 * 720	1280	720	44,8	60,0	Non entrelacé	√	√
12	XGA70	1024	768	56,5	70,1	Non entrelacé	√	—
13	XGA75	1024	768	60,0	75,0	Non entrelacé	√	—
14	XGA85	1024	768	68,7	85,0	Non entrelacé	√	—
15	XGA+75*3	1152	864	67,5	75,0	Non entrelacé	√	—
16	SXGA60*3	1280	1024	64,0	60,0	Non entrelacé	√	√
17	SXGA75*3	1280	1024	80,0	75,0	Non entrelacé	√	—
18	SXGA+60*3	1400	1050	64,0	60,0	Non entrelacé	√	√
19	SXGA+60**3	1400	1050	65,2	60,0	Non entrelacé	√	√
20	UXGA60*3	1600	1200	75,0	60,0	Non entrelacé	√	—
21	MAC13	640	480	35,0	66,7	Non entrelacé	√	—
22	MAC16	832	624	49,7	74,6	Non entrelacé	√	—
23	MAC19	1024	768	60,2	74,9	Non entrelacé	√	—
24	MAC21*3	1152	870	68,7	75,1	Non entrelacé	√	—

√ : Acceptable
—: Non acceptable

**3 Quand les signaux No 15 à No 20 et No 24 sont entrés, les lignes fines peuvent devenir sombres parce que leur fréquence de signal est plus élevée que la résolution de l'écran.*

Remarque sur les prises VIDEO IN A (IN, Y/C IN)

Quand la prise d'entrée IN et la prise Y/C IN sont utilisées en même temps, la prise d'entrée Y/C IN a la priorité.

Remarque pour les prises VIDEO IN B (RGB/COMPO., DVI-D)

Choisissez l'entrée correcte pour l'entree B sur le menu principal (voir "CONFIGURATION ENTREES" à la page 23).
- Quand les signaux RVG sont entrés par la prise RGB/COMPO.: Réglez "ENTREE B" sur "RVB ANALOG.".
- Quand les signaux en composantes sont entrés par la prise RGB/COMPO.: Réglez "ENTREE B" sur "COMPOSANTES".
- Lors de l'utilisation de la prise DVI-D: Réglez "ENTREE B" sur "DVI".

Remarques pour les signaux en composantes

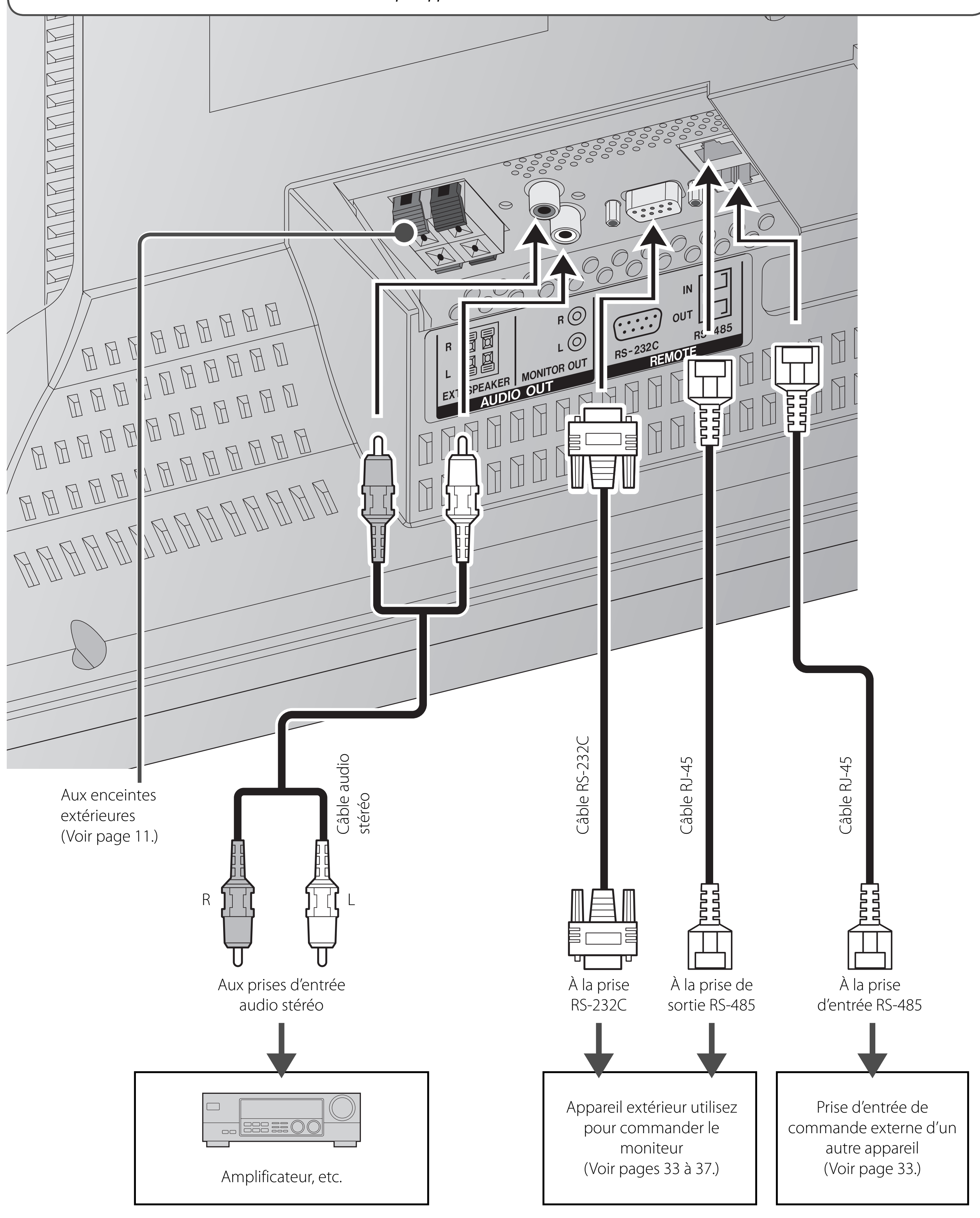
- Le moniteur est compatible uniquement avec les signaux synchronisés sur le jaune (Y). Le moniteur n'est pas compatible avec les signaux composites de synchronisation (Cs) et les signaux à synchronisation séparée (HD/VD).

Remarques pour les signaux d'ordinateur

- Quand des signaux RVB analogiques sont entrés, il se peut qu'un partie de l'image ne soit pas affichée ou qu'une image gênante apparaisse dans les cas suivants. Ajustez la taille et la position dans le menu "REGLAGES AFFICHAGE" (voir page 21).
  – Quand un autre signal que ceux de la liste de la page 12 est entré
  – Quand la fréquence horizontale/verticale du signal est différente bien que la résolution soit la même que les signaux de la liste de la page 12
  – Quand la résolution de la sortie du signal provenant de l'ordinateur personnel est différente de celle réglée pour l'affichage de l'ordinateur personnel.
- Tout autre signal que ceux donnés sur la liste de la page 12 peuvent ne pas être affichés normalement bien sa fréquence soit comprise dans la plage acceptable.
- En fonction de l'appareil connecté, le moniteur peut ne pas être compatible avec les signaux de synchronisation composites (Cs) ou les signaux synchronisation sur le vert.
- Quand un signal de mode préréglé est entré, le format du signal est affiché sur l'écran. Pour les autres signaux, la fréquence horizontale/verticale ou la résolution est affichée.
- La prise DVI-D peut accepter uniquement les signaux No 3, 4, 6 – 11, 16, 18 et No 19.
- Quand les signaux No 3 et No 7 sont entrés, réglez la carte vidéo de l'ordinateur personnel sur "640 x 480" (pour le signal No 3 signal)/"1024 x 768" (pour le signal No 7). Pour l'entrée RVB analogique, réglez aussi "MODE ECHANTILL." sur "STD" sur le menu de réglage (voir page 31).
- Quand les signaux No 4 et No 8 sont entrés, réglez la carte vidéo de l'ordinateur personnel sur "852 x 480" (pour le signal No 4 signal)/"1366 x 768" (pour le signal No 8). Pour l'entrée RVB analogique, réglez aussi "MODE ECHANTILL." sur "LARGE" sur le menu de réglage (voir page 31), puis changez le format d'image sur "FULL (ECR.TOTAL)" (voir pages 17 et 21).
- Quand les signaux No 15 à No 20 et No 24 sont entrés, les lignes fines peuvent devenir sombres parce que leur fréquence de signal est plus élevée que la résolution de l'écran.
- Quand le signal No 16 est entré, réglez la carte vidéo de l'ordinateur personnel sur "1280 x 1024". Pour l'entrée RVB analogique, réglez aussi "SXGA/SXGA+" sur "SXGA" sur le menu de réglage (voir page 31).
- Quand les signaux No 18 et No 19 sont entrés, réglez la carte vidéo de l'ordinateur personnel sur "1400 x 1050". Pour l'entrée RVB analogique, réglez aussi "SXGA/SXGA+" sur "SXGA+" sur le menu de réglage (voir page 31).

ATTENTION

- *Avant de réaliser les connexion, mettez tous les appareils hors tension.*
- *NE BRANCHEZ PAS le cordon d'alimentation avant que toutes les connexions soient terminées.*
- *Utilisez un cordon dont les fiches correspondent aux prises sur ce moniteur et l'autre appareil.*
- *Branchez les fiches solidement, car une mauvaise connexion peut causer du bruit.*
- *Pour débrancher un cordon, tenez-le par sa fiche et tirez.*
- *Référez-vous aussi aux manuel de l'utilisateur de chaque appareil.*



Connectez la prise VIDEO IN A OUT à la prise d'entrée vidéo d'un autre moniteur, etc.

ATTENTION

- *Comme la prise IN et la prise OUT sont des prises en boucle, les appareils connectés à la prise OUT doivent être terminés correctement. Sinon, les images deviendront anormalement lumineuses ou l'écran peut être affecté de façon anormale.*

ou

SLOT-1

R
STEREO
L/MONO
A B
AUDIO IN
OUT
IN
Y/C IN
RGB/COMPO.
DVI-D
A B
VIDEO IN

Câble audio stéréo

Câble BNC

Câble S-Vidéo

Câble stéréo à mini prise

Câble de conversion D-sub 15 broches – BNC

Câble D-SUB à 15 broches

Câble DVI-D

Vert

Bleu

Rouge

Signal synchronisé (H)

Signal synchronisé (V)

R

L

Aux prises de sortie audio stéréo

À la prise de sortie vidéo (BNC)

À la prise de sortie S-vidéo

À la prise de sortie audio

À la prise de sortie vidéo en composantes ou RVB* (BNC)

À la prise de sortie RVB

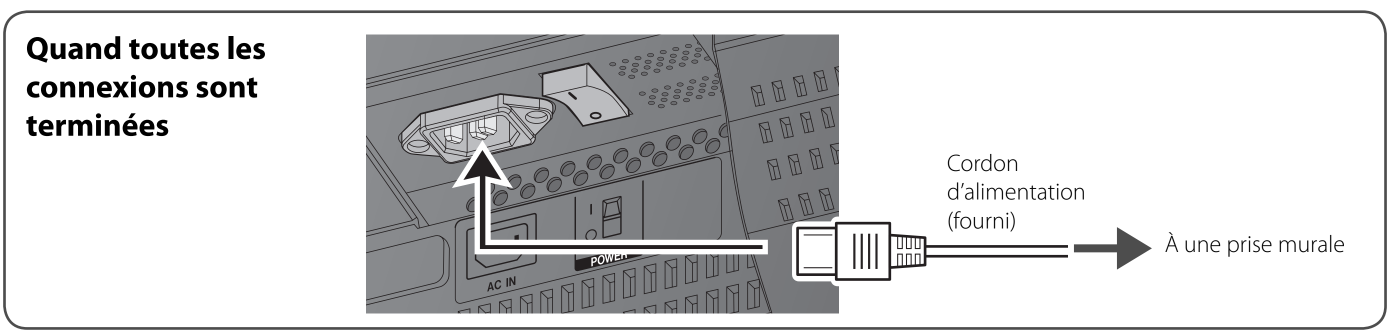
À la prise de sortie numérique

Appareil de lecture tel qu'un magnétoscope

Appareil de lecture tel qu'un ordinateur ou un magnétoscope

* *Pour la connexion vidéo en composantes, connectez uniquement la prise verte, bleue et rouge.*

Quand toutes les connexions sont terminées



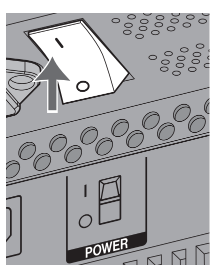
FRANÇAIS

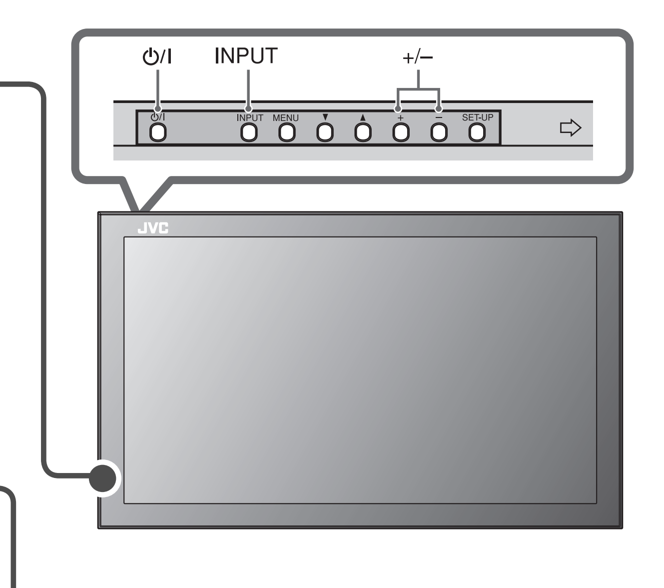
Opérations quotidiennes

Connexion de l'appareil au secteur

I : Appareil connecté au secteur
O: Appareil coupé du secteur

Sur le panneau arrière





Mise sous tension du moniteur

À partir de la télécommande:

ON

Pour mettre le moniteur hors tension, appuyez sur POWER OFF.

Sur l'appareil:

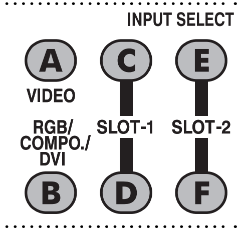
⏻/I



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'appareil se met sous et hors tension.

Sélection d'une entrée

À partir de la télécommande:



Sur l'appareil:

INPUT

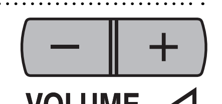
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'entrée change.

REMARQUE

- *Quand "COMMUT. COM" est réglé sur "ENT. A&B", vous pouvez changer les entrées A et B rapidement (voir "CONFIGURATION ENTREES" à la page 23).*

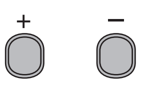
Réglage du volume

À partir de la télécommande:



VOLUME

Sur l'appareil:



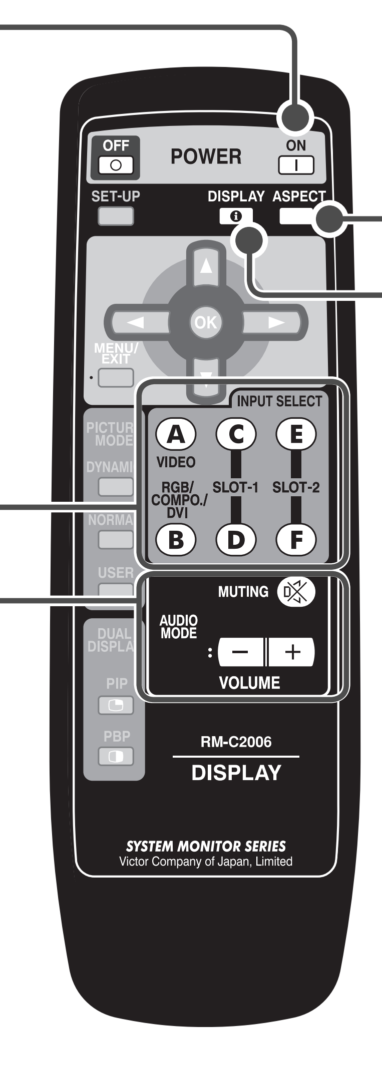
Pour couper le volume instantanément:

MUTING



Appuyez de nouveau sur la touche rétablit le niveau de volume précédent.

- Lors de l'utilisation des touches de l'appareil, réglez "COUPURE AUDIO" sur "MARCHE" sur le menu principal (référez-vous à "REGLAGES AUDIO" à la page 23).



- **Quand le verrouillage des commandes est réglé sur "MARCHE" (voir page 29), vous ne pouvez pas utiliser les touches sur l'appareil.**
- **Quand le verrou de sécurité est réglé sur "MARCHE" (voir page 32), vous devez entrer le code quand vous mettez le moniteur sous tension.**

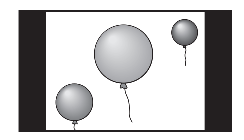
ASPECT

Sélection du format de l'image

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le format d'image change comme suit:

REGULAR (NORMAL)

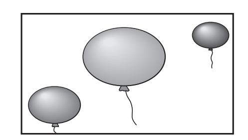
Affiche les images aux format d'image conventionnel 4:3.



FULL (ECR.TOTAL)

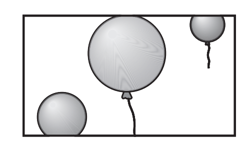
Agrandit horizontalement les images de format 4:3.

- Pour les images au format 16:9, le format d'image n'est pas changé.



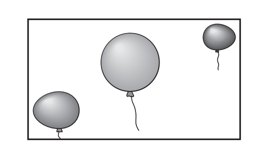
ZOOM

Agrandit uniformément verticalement et horizontalement les images de format 4:3 au même rapport.



PANORAMIC

Agrandit horizontalement les images de format 4:3 de façon qu'elles ne paraissent pas anormales.



<Entrée de l'ordinateur UNIQUEMENT>

REAL DOT

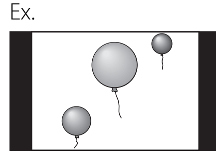
Affiche la partie centrale de l'entrée de l'image originale de l'ordinateur personnel sans changer le nombre de pixels.

Cette option est disponible uniquement quand un des signaux suivants est entré:

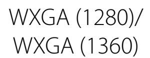
- WXGA (1280), WXGA (1360), 1280 * 720, SXGA60*1, SXGA+60*1, SXGA+60**1, UXGA60*1

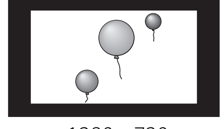
**1 RVB analogique uniquement*

Ex.

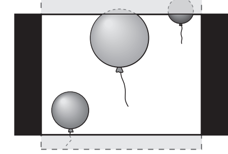


WXGA (1280)/ WXGA (1360)

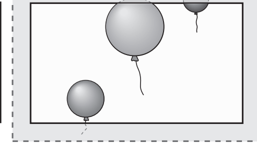




1280 * 720



SXGA60



SXGA+60/SXGA+60*/ UXGA60



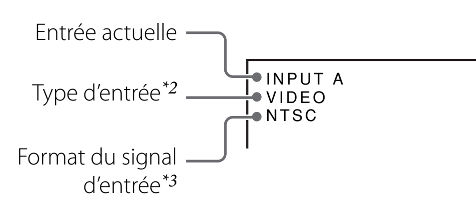
REMARQUE

- *Pour certains signaux, le format d'image ne peut pas être changé ou certains modes ne peuvent pas être choisis.*
- *Lors de l'utilisation de plusieurs moniteurs (voir page 25), le format de l'image est fixé sur "FULL (ECR. TOTAL)".*
- *Lors de l'utilisation des touches de l'appareil pour changer le format d'image, utilisez le menu principal (référez-vous à "REGLAGES AFFICHAGE" à la page 21).*

DISPLAY

Affichage de l'état actuel

Les informations de l'entrée actuelle sont affichées sur l'écran.



**2 Quand l'entrée C, D, E ou F est choisie quand une carte d'entrée optionnelle est insérée, le type de la carte apparaît. Quand aucune carte n'est insérée, "NO CARD" apparaît.*

**3 Quand aucun signal n'est entré, "NO SYNC" apparaît. Quand un signal non prise en charge par ce moniteur est entré, "Out of range" apparaît.*

REMARQUE

- *Quand "AFFICH. DONNEES" sur le menu principal est réglé sur "MARCHE" (voir page 25), l'état est aussi affiché dans les cas suivants:*
  - *– Quand vous mettez le moniteur sous tension.*
  - *– Quand vous changez l'entrée.*
  - *– Quand vous changez le type de signal.*

FRANÇAIS

Sélection du mode de l'image

PICTURE MODE

DYNAMIC

NORMAL



USER



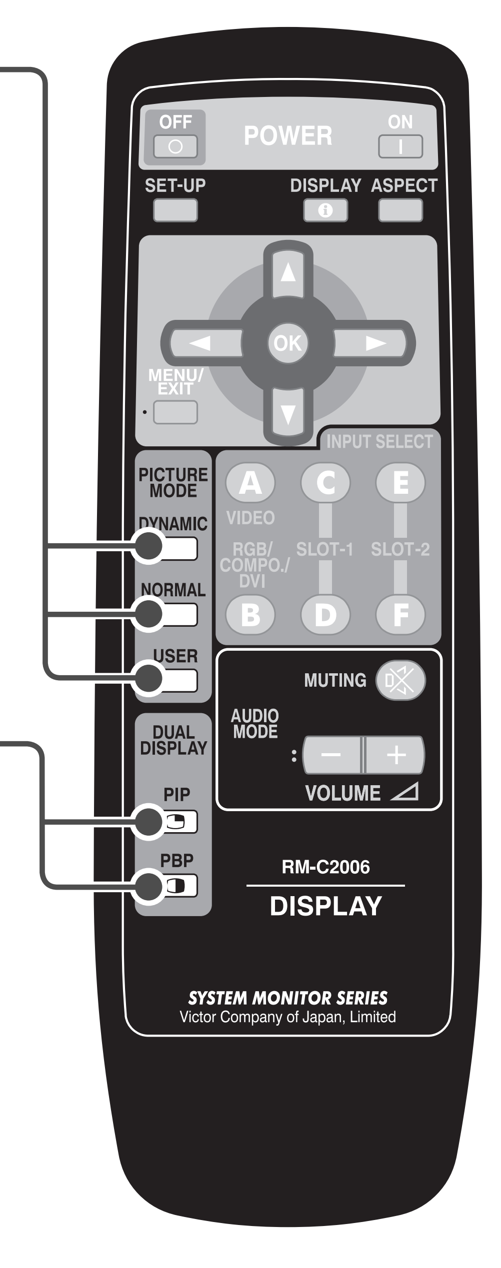
DYNAMIC: Convient pour afficher des documents d'une présentation.

NORMAL: Affiche l'image originale.

USER: Vous pouvez ajuster la qualité de l'image comme vous le souhaitez (référez-vous à "REGLAGES IMAGE" à la page 21).

REMARQUE

- *Vous pouvez ajuster la qualité de l'image, telle que la luminosité, pour chaque mode d'image. Le réglage réalisé est mémorisé (référez-vous à "REGLAGES IMAGE" a la page 21).*



Affichage des entrées A et B (entrée analogique RVB) en même temps—Double affichage

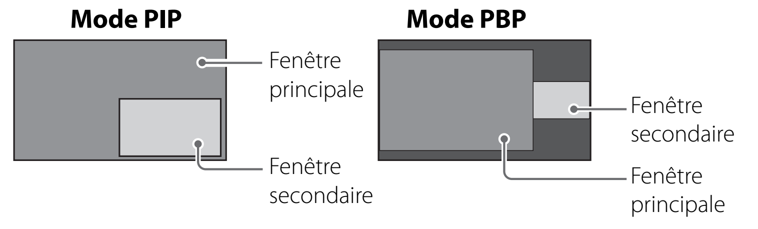
DUAL DISPLAY

PIP

PBP

Vous pouvez afficher les entrées A et B (entrée analogique RVB) en même temps.

- Ce moniteur prend en charge 2 modes de double-affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de double-affichage correspondant se met en ou hors service.
- Quand le mode de double-affichage est en service, l'entrée actuelle est affichée sur la fenêtre principale et l'autre entrée est affichée sur la fenêtre secondaire.

REMARQUE

- *Le mode de double affichage est disponible uniquement quand des signaux analogiques RVB sont entrés par l'entrée B. Pour les détails, référez-vous à la page 25.*
- *Vous ne pouvez pas changer l'entrée quand le mode de double-affichage est en service. Pour changer les entrées pour les fenêtres principale et secondaire, mettez hors service le mode de double-affichage, changez l'entrée, puis remettez en service le mode de double-affichage.*
- *Utilisez le menu principal pour ajuster la position et/ou la taille de la fenêtre secondaire (voir "DOUBLE AFFICHAGE" à la page 25).*

REMARQUE

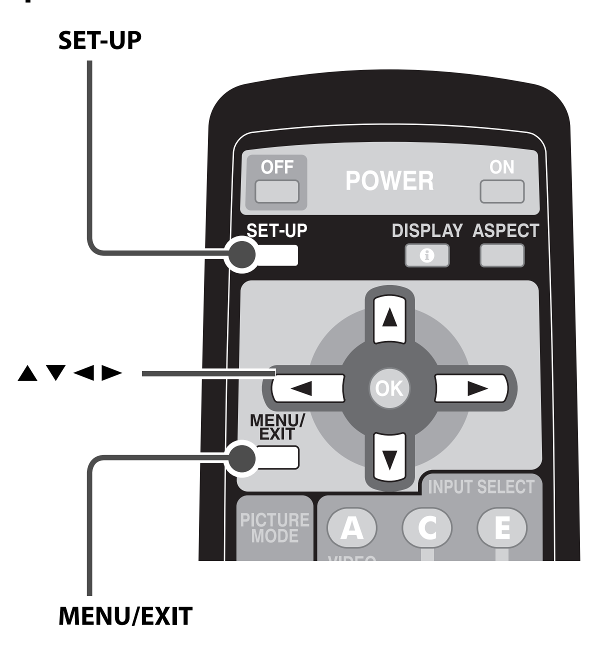
- *Lors de l'utilisation des touches de l'appareil pour les opérations décrites sur cette page, utilisez le menu principal (voir page 21 ou 25).*

Utilisation des menus

Sur le menu principal et le menu de réglage, vous pouvez réaliser divers ajustements, tels que la qualité de l'image ou les réglages initiaux du moniteur.

- Pour la configuration du menu principal et une description détaillée de chaque option, référez-vous aux pages 20 à 25.
- Pour la configuration du menu de réglage et une description détaillée de chaque option, référez-vous aux pages 26 à 32.

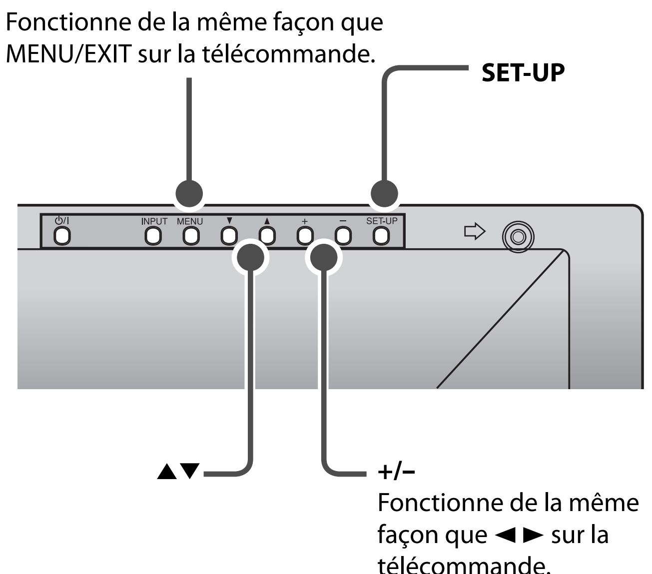
À partir de la télécommande



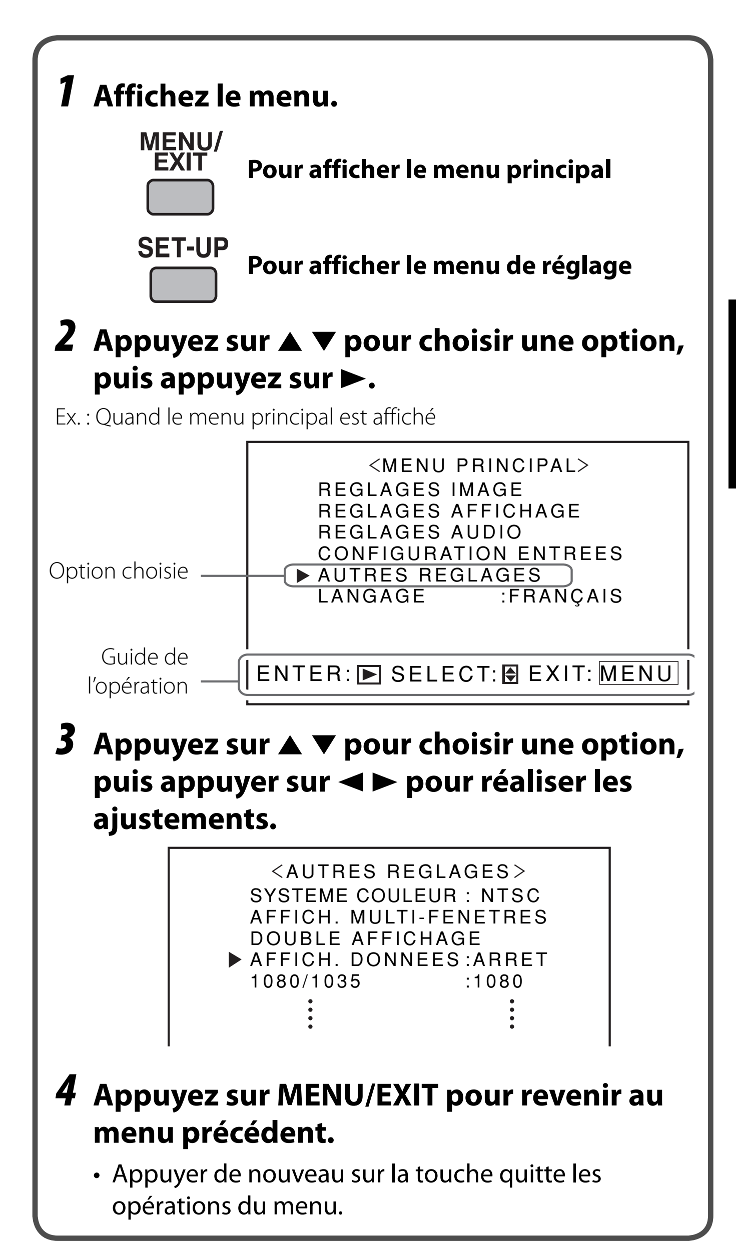
Sur l'appareil



MENU
Fonctionne de la même façon que MENU/EXIT sur la télécommande.



+/–
Fonctionne de la même façon que ◄► sur la télécommande.



1 Affichez le menu.

Pour afficher le menu principal

Pour afficher le menu de réglage

2 Appuyez sur ▲ ▼ pour choisir une option, puis appuyez sur ►.

Ex. : Quand le menu principal est affiché

3 Appuyez sur ▲ ▼ pour choisir une option, puis appuyer sur ◄ ► pour réaliser les ajustements.

4 Appuyez sur MENU/EXIT pour revenir au menu précédent.

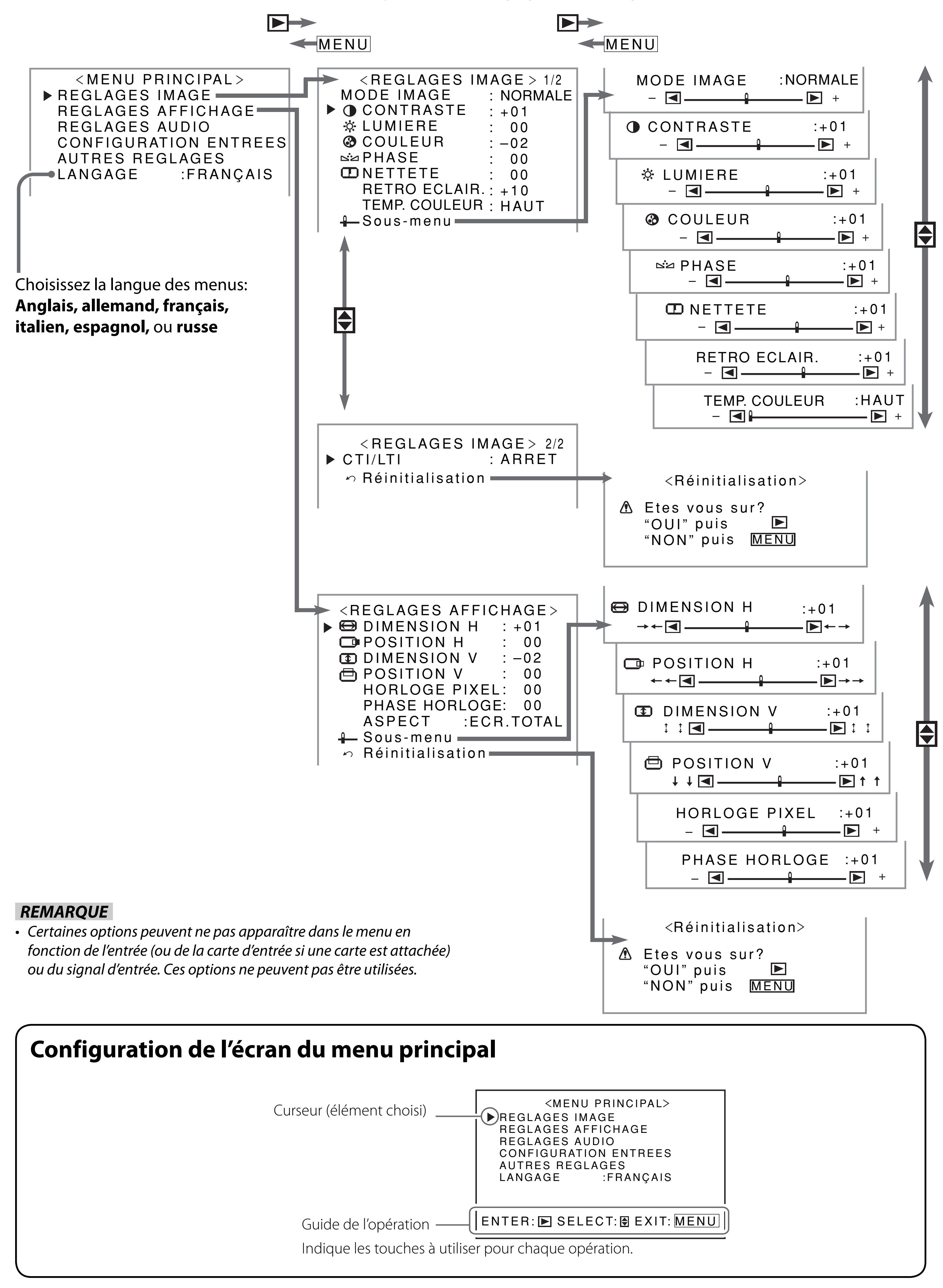
- Appuyer de nouveau sur la touche quitte les opérations du menu.

REMARQUE

- *Pour certaines options, les ajustements sont réalisés en appuyant sur ◄ ► à l'étape **2**.*

Configuration des menus—MENU PRINCIPAL

Sur le menu principal, vous pouvez réaliser divers ajustements et réglages pour l'image, l'écran et le son.



Choisissez la langue des menus: **Anglais, allemand, français, italien, espagnol,** ou **russe**

REMARQUE

- *Certaines options peuvent ne pas apparaître dans le menu en fonction de l'entrée (ou de la carte d'entrée si une carte est attachée) ou du signal d'entrée. Ces options ne peuvent pas être utilisées.*

Configuration de l'écran du menu principal

Curseur (élément choisi)

Guide de l'opération

Indique les touches à utiliser pour chaque opération.

REGLAGES IMAGE

Élément	Pour	Valeur de réglage
MODE IMAGE	Choisit le mode d'image souhaité (référez-vous à "Sélection du mode de l'image" à la page 18).	DYNAMIQ, NORMALE, UTILIS.
CONTRASTE	Ajuste le contraste de l'image.	–20 ←→ 00 ←→ +20
LUMIERE	Ajuste la luminosité de l'image.	–20 ←→ 00 ←→ +20
COULEUR	Ajuste la densité de couleur de l'image (sauf pour les signaux RVB et BW (50 Hz/60 Hz)).	–20 ←→ 00 ←→ +20
PHASE	Ajuste la phase des couleurs .	–20 ←→ 00 ←→ +20
NETTETE	Ajuste les reliefs de l'image.	–20 ←→ 00 ←→ +20
RETRO ECLAIR.	Ajuste la luminosité de l'affichage.	–20 ←→ 00 ←→ +20
TEMP. COULEUR	Choisit la température de couleur.	HAUT, MILIEU, BAS, AUTRE
Sous-menu	Affiche la barre d'ajustement qui vous permet d'ajuster les réglages de"REGLAGES IMAGE" (sauf pour "CTI/LTI") lors de l'affichage de l'image actuelle.	
CTI/LTI	Ajuste la netteté de l'image.	ARRET, 1, 2
Réinitialisation	Rétablit le réglage par défaut de toutes les options de "REGLAGES IMAGE".	

REMARQUE

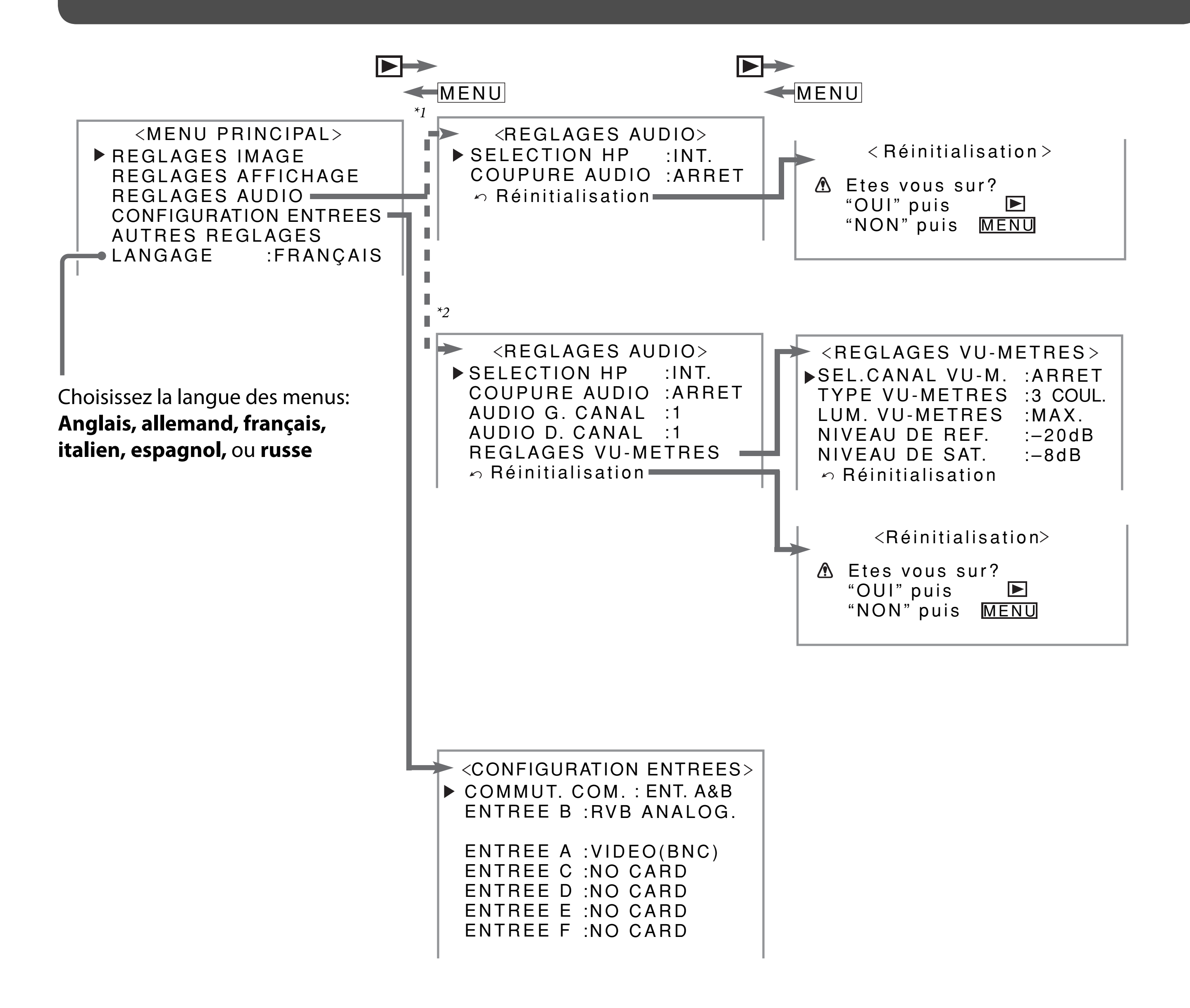
- *Vous pouvez ajuster les options de "REGLAGES IMAGE" pour chaque mode d'image. Choisissez le mode d'image que vous souhaitez ajuster en premier. (Les valeurs réglées sont mémorisées.)*
- *"PHASE" n'apparaît pas sur le menu pour les signaux d'entrée suivants:*
  – RVB, PAL, SECAM, BW (50 Hz/60 Hz)
- *Vous pouvez réaliser des réglages détaillés de la température de couleur en utilisant le menu de réglage (référez-vous à "TEMP. COULEUR" à la page 27).*

REGLAGES AFFICHAGE

Élément	Pour	Valeur de réglage
DIMENSION H	Ajuste la taille horizontale de l'écran.	Varie en fonction des autres réglages.
POSITION H	Ajuste la position horizontale de l'écran.	
DIMENSION V	Ajuste la taille verticale de l'écran.	
POSITION V	Ajuste la position verticale de l'écran.	
HORLOGE PIXEL	Ce réglage permet d'éliminer les bandes ou le papillotement lors de l'entrée de signaux RVB analogiques sont entrés à partir d'un ordinateur. Utilisez ce réglage avec "PHASE HORLOGE". Normalement, aucun ajustement n'est nécessaire.	Varie en fonction des autres réglages.
PHASE HORLOGE	Ce réglage permet d'éliminer les bandes ou le papillotement lors de l'entrée de signaux RVB analogiques sont entrés à partir d'un ordinateur. Utilisez ce réglage avec "HORLOGE PIXEL". Normalement, aucun ajustement n'est nécessaire.	–32 ←→ 00 ←→ +32
ASPECT	Choisit le format d'image (référez-vous à "Sélection du format de l'image" à la page 17).	NORMAL, ECR. TOTAL, ZOOM, PANORAMIC, REAL DOT
Sous-menu	Affiche la barre d'ajustement qui vous permet d'ajuster DIMENSION/POSITION H, DIMENSION/POSITION V, HORLOGE PIXEL et PHASE HORLOGE pendant l'affichage de l'image actuelle.	
Réinitialisation	Rétablit les réglages par défaut pour toutes les options de "REGLAGES AFFICHAGE."	

REMARQUE

- *Pendant l'ajustement de la taille et de la position, l'image peut être déformée mais ce n'est pas un mauvais fonctionnement.*
- *Les ajustements de la taille et de la position sont liés de façon que si l'un est réglé sur une valeur plus élevée, l'autre réglage est réduit.*
- *Pour l'entrée des signaux d'ordinateur à la prise DVI-D, les options suivantes sont ajustées automatiquement (et n'apparaissent pas sur le menu). DIMENSION H, POSITION H, DIMENSION V, POSITION V, HORLOGE PIXEL, PHASE HORLOGE*



Choisissez la langue des menus: **Anglais, allemand, français, italien, espagnol,** ou **russe**

*[*1] Quand aucune carte d'entrée HD/SD SDI ou SDI (optionnelle) n'est insérée.*
*[*2] Quand une carte d'entrée HD/SD SDI ou SDI (optionnelle) n'est insérée.*

REGLAGES AUDIO

Élément	Pour	Valeur de réglage
SELECTION HP	Choisissez les enceintes que vous souhaitez utiliser.	INT. (enceintes intérieures), EXT. (enceintes extérieures)
COUPURE AUDIO	Coupe ou rétablit le volume.	MARCHE, ARRET
AUDIO G. CANAL	Choisit le canal audio gauche quand le signal EMBEDDED AUDIO est entré.	1 ←→ 8
AUDIO D. CANAL	Choisit le canal audio droit quand le signal EMBEDDED AUDIO est entré.	1 ←→ 8
REGLAGES VU-METRES	Ajuste l'affichage du niveau audio pour le signal EMBEDDED AUDIO (référez-vous à "Exemple d'affichage du niveau" ci-dessous).	
SEL. CANAL VU-M.	Sélectionne les canaux audio utilisés dans l'affichage du niveau audio. (Les nombres indiquent les canaux audio. Le niveau d'entrée pour les canaux indiqués sur le côté gauche de ":" est affiché du côté gauche de l'écran et le niveau d'entrée pour les canaux indiqués sur le côté droit de ":" est affiché du côté droit de l'écran.)	ARRET, 1:2, 12:34, 31:24, 123:456, 1–8
TYPE VU-METRES	Sélectionne la couleur de l'affichage du niveau audio.	3 COUL. (3 couleurs pour indiquer les variations des niveaux d'entrée), W.100 (blanc), W.50 (semi-transparent)
LUM. VU-METRES	Sélectionne la luminosité de l'affichage du niveau audio.	MAX., MIN.
NIVEAU DE REF.	Règle le niveau d'entrée standard.	–20dB, –18dB
NIVEAU DE SAT.	Règle la limite inférieure du niveau d'entrée indiquée en rouge pour l'affichage "3 COUL.".	–10dB, –8dB, –6dB, –4dB, –2dB
Réinitialisation	Rétablit le réglage par défaut pour "REGLAGES VU-METRES".	
Réinitialisation	Rétablit le réglages par défaut de toutes les options de "REGLAGES AUDIO".	

REMARQUE

- *Les options pour le réglage EMBEDDED AUDIO ("AUDIO G./D. CANAL" et "REGLAGES VU-METRES") sont affichées sur le menu uniquement quand la carte d'entrée HD/SD SDI ou SDI (optionnelle) est installée.*

CONFIGURATION ENTREES

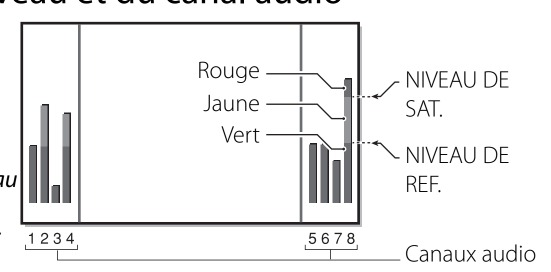
Élément	Pour	Valeur de réglage
COMMUT. COM.	Effectuez ce réglage si vous souhaitez changer les entrées A et B rapidement.	ARRET, ENT. A&B
ENTREE B	Choisit la prise et le type de signal que vous souhaitez utiliser pour l'entrée B.	RVB ANALOG., DVI, COMPOSANTES
ENTREE A	Affiche l'entrée utilisée pour l'entrée A ("VIDEO (BNC)" ou "VIDEO (Y/C)").	—
ENTREE C/D/E/F	Montre l'état des fentes de carte d'entrée. Quand aucune carte d'entrée n'est insérée, "NO CARD" apparaît.	—

Exemple d'affichage du niveau—Indication du niveau et du canal audio

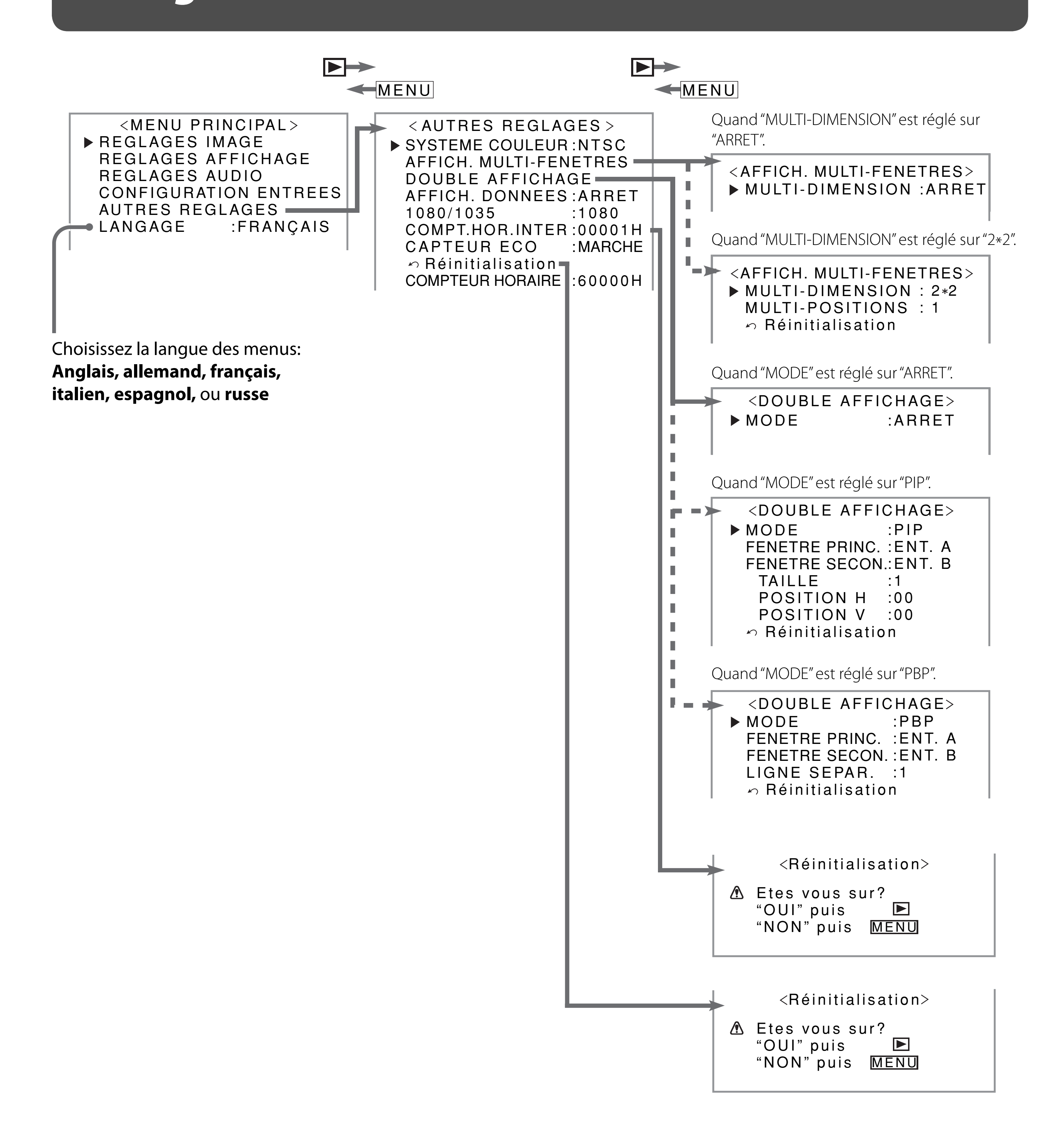
Ex. : Quand "SEL. CANAL VU-M." est réglé sur "1–8" et "TYPE VU-METRES" est réglé sur "3 COUL.".

REMARQUE

- *Quand "TYPE VU-METRES" est réglé sur "W.100" ou "W.50", le niveau d'entrée standard réglé dans "NIVEAU DE REF." est affiché avec l'indication de ligne. Le niveau d'entrée réglé dans "NIVEAU DE SAT." n'est pas affiché.*
- *La barre des canaux audio sans aucune entrée de signal est affichée en blanc pour le réglage "3 COUL.", et en gris pour les autres réglages.*



FRANÇAIS



Choisissez la langue des menus:
Anglais, allemand, français, italien, espagnol, ou **russe**

AUTRES REGLAGES

Élément		Pour	Valeur de réglage
SYSTEME COULEUR		Permet de choisir le standard de couleur. Quand vous ne pouvez pas voir les images correctement avec "AUTO", choisissez l'option appropriée en fonction de l'entrée actuelle.	AUTO, NTSC, PAL, SECAM, N4.43, PAL M, PAL N, PAL60
AFFICH. MULTI-FENETRES		Règle l'utilisation de plusieurs moniteurs (voir "Exemple de réglage de plusieurs moniteurs" ci-dessous).	
	MULTI-DIMENSION	Met en/hors service l'utilisation de plusieurs moniteurs (2 moniteurs horizontalement * 2 moniteurs verticalement).	ARRET, 2*2
	MULTI-POSITIONS	Règle la position de ce moniteur quand "MULTI-DIMENSION" est réglé sur "2*2".	1 ←→ 4
	Réinitialisation	Rétablit le réglage par défaut pour "AFFICH. MULTI-FENETRES".	
DOUBLE AFFICHAGE		Règle le mode de double-affichage (voir "Affichage des entrées A et B (entrée analogique RVB) en même temps—Double affichage" à la page 18).	
	MODE	Choisit le mode de double-affichage	ARRET, PIP, PBP
	FENETRE PRINC.	Affiche l'entrée de la fenêtre principale ("ENT. A" ou "ENT. B").	—
	FENETRE SECON.	Affiche l'entrée de la fenêtre secondaire ("ENT. A" ou "ENT. B").	—
	TAILLE	Ajuste la taille de la fenêtre secondaire (uniquement pour le mode PIP).	1 ←→ 4
	POSITION H/ POSITION V	Ajuste la position horizontale et verticale de la fenêtre secondaire (uniquement pour le mode PIP).	–20 ←→ 00 ←→ +20
	LIGNE SEPAR.	Ajuste la position de la ligne de séparation entre la fenêtre principale et la fenêtre secondaire (uniquement pour le mode PBP).	1 ←→ 5
	Réinitialisation	Rétablit le réglage par défaut pour "DOUBLE AFFICHAGE".	
AFFICH. DONNEES		Règle si vous souhaitez que les informations sur l'entrée actuelle apparaissent sur l'écran (référez-vous à "Affichage de l'état actuel" à la page 17).	ARRET, MARCHE
1080/1035		Choisit un type de signal haute définition (1080/60i ou 1035/60i) pour le signal en composantes pour voir l'image correctement.	1080, 1035
COMPT. HOR. INTER		Affiche la durée d'utilisation actuelle (unité: heure). Vous pouvez réinitialiser cette valeur.	
CAPTEUR ECO		Règle le capteur de luminosité qui vous permet d'ajuster automatiquement la luminosité de l'écran en fonction de la luminosité de la pièce.	MARCHE, ARRET
Réinitialisation		Rétablit le réglage par défaut pour les options de "AUTRES REGLAGES" sauf pour "AFFICH. MULTI-FENETRES", "DOUBLE AFFICHAGE" et "COMPTEUR HORAIRE".	
COMPTEUR HORAIRE		Affiche la durée totale d'utilisation (unité: heure). Cette valeur est utilisé pour l'entretien du moniteur. Cette option ne peut pas être réinitialisée.	

REMARQUE
- *Le mode de double-affichage est disponible uniquement quand "MULTI-DIMENSION" est réglé sur "ARRET".*
- *"AFFICH. MULTI-FENETRES" n'est pas affiché sur le menu quand le mode de double affichage est utilisé.*

Signaux disponibles pour le mode de double-affichage

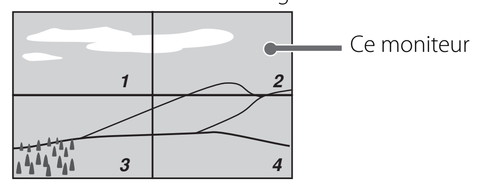
Le mode de double-affichage peut être mis en service uniquement quand un des signaux suivants est entré par l'entrée A et B.
- Entrée A: NTSC, PAL, SECAM, PAL M, PAL N, PAL60, NTSC4.43, BW (50 Hz/60 Hz)
- Entrée B (uniquement pour les signaux analogiques RVB): VGA60, WVGA60, XGA60, WXGA60

Signaux disponibles lors de l'utilisation de plusieurs moniteurs

"AFFICH. MULTI-FENETRES" est uniquement disponible quand un des signaux suivants est entré:
- Signaux composites: NTSC, PAL, SECAM, PAL M, PAL N, PAL60, NTSC4.43, BW (50 Hz/60 Hz)
- Signaux en composantes analogiques: 480/60i, 576/50i, 1080/60i, 1080/50i
- Signaux RVB analogiques: VGA60, XGA60

Exemple de réglage de plusieurs moniteurs

Ex. : Quand "MULTI-DIMENSION" est réglé sur "2*2" et "MULTI-POSITIONS" est réglé sur "2".



FRANÇAIS

Sur le menu de réglage, vous pouvez changer divers réglages tels que la température de couleur et la minuterie.

▶ → / ← MENU

<MENU INSTALLATION>1/2
▶ TEMPERATURE DE COULEUR
FONCTION “PAS DE SYNC.”
CONFIG. ENTREES TELEC.
SECURITE SERRURE
HORLOGE
VCR ADJ. : 00

<TEMP. COULEUR :HAUT>
▶ DRIVE R : 000
DRIVE V : 000
DRIVE B : 000
CUT OFF R : 000
CUT OFF V : 000
CUT OFF B : 000
Sous-menu
Réinitialisation

DRIVE R :000
DRIVE V :000
DRIVE B :000
CUT OFF R :000
CUT OFF V :000
CUT OFF B :000

<Réinitialisation>
Etes vous sur?
“OUI” puis ▶
“NON” puis MENU

< FONCTION“PAS DE SYNC.” >
▶ AFFICH.SANS SYNC :ROUGE
TEMPORISATION :5s
Réinitialisation

<Réinitialisation>
Etes vous sur?
“OUI” puis ▶
“NON” puis MENU

<CONFIG. ENTREES TELEC.>
▶ SELECT. ENTREE :RJ-45
CONFIG.SOR.RJ45 :SORT. IR
CONFIG.ENT.RJ45 :MAKE
PORT F1 :ENT.A
PORT F2 :ENT.C
PORT F3 :POWER
PORT F4 :ASPECT
PORT F5 :– – –
Réinitialisation

<Réinitialisation>
Etes vous sur?
“OUI” puis ▶
“NON” puis MENU

<SECURITE SERRURE>
▶ SECURITE SERRURE: ARRET
ENTREE DU MOT DE PASSE

<ENTREE DU MOT DE PASSE>
▶ ENTRER MOT PASSE : ****
REENTR. MOT PASSE : ****

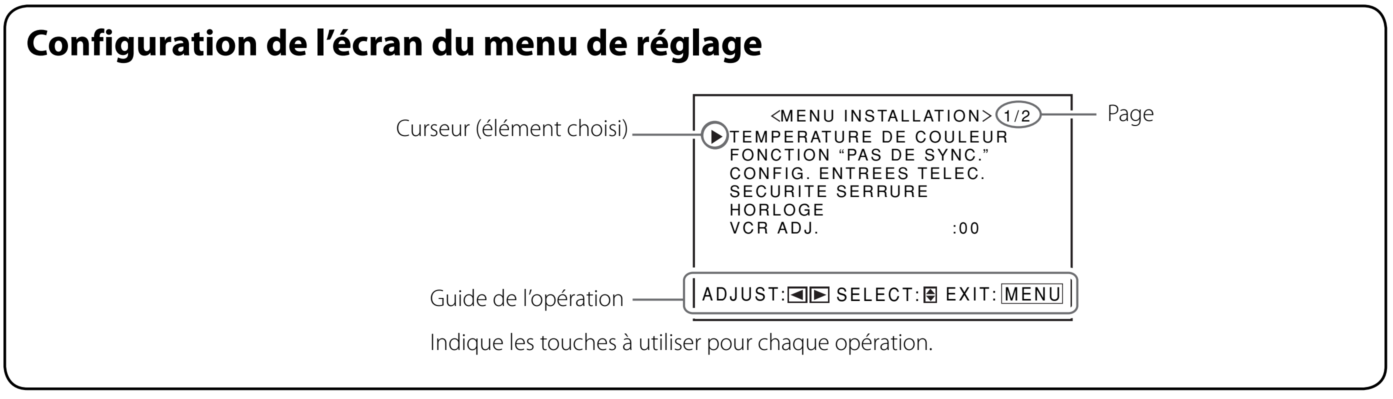
MENU

<SECURITE SERRURE>
MOT DE PASSE OK?
“OUI” puis ▶
“NON” puis MENU

REMARQUE

- *Certaines options peuvent ne pas apparaître dans le menu en fonction de l’entrée (ou de la carte d’entrée si une carte est attachée) ou du signal d’entrée. Ces options ne peuvent pas être utilisées.*

Configuration de l’écran du menu de réglage



TEMP. COULEUR

Élément	Pour	Valeur de réglage
DRIVE R, DRIVE V, DRIVE B	Ajuste de le niveau de commande de chaque couleur (rouge, vert et bleu).	MIN ←→ 000 ←→ MAX (sur 512 valeurs)
CUT OFF R, CUT OFF V, CUT OFF B	Ajuste de le point de suppression de chaque couleur (rouge, vert et bleu).	MIN ←→ 000 ←→ MAX (sur 512 valeurs)
Sous-menu	Affiche la barre d'ajustement qui vous permet d'ajuster le niveau de commande et le point de suppression en regardant l'image actuelle.	
Réinitialisation	Rétablit les réglages par défaut de toutes les éléments de "TEMP. COULEUR".	

REMARQUE

- *Ajuste la température de couleur après avoir choisit la température de couleur (HAUT, MILIEU, BAS ou AUTRE) sur le menu principal (référez-vous à "REGLAGES IMAGE" à la page 21).*

FRANÇAIS

FONCTION "PAS DE SYNC."

Élément	Pour	Valeur de réglage
AFFICH.SANS SYNC	Choisit la couleur de l'écran (ou le mode de veille) quand aucun signal est entré.	ARRET, VEILLE (mode de veille), ROUGE, VERT, BLEU, GRIS
TEMPORISATION	Règle le durée avant de changer la couleur de l'écran (ou d'entrer en mode de veille) réglée dans "AFFICH.SANS SYNC" ci-dessus après que les signaux ont arrêtés d'entrer dans l'appareil.	5s, 1min., 30min.
Réinitialisation	Rétablit le réglage par défaut de toutes les options de "FONCTION "PAS DE SYNC.".	

CONFIG. ENTREES TELEC.

Élément	Pour	Valeur de réglage
SELECT. ENTREE	Choisit la prise d'entrée utilisée pour la commande externe.	D-sub9, RJ-45
CONFIG.SOR.RJ45	Choisit la méthode commande externe pour la prises RS-485 OUT.	RS485, SORT. IR
CONFIG.ENT.RJ45	Choisit la méthode commande externe pour la prises RS-485 IN.	RS485, MAKE, TRIG., SET
PORT F1 – PORT F5	Affecte la fonction de commande aux broches (1 à 5) de la prise RS-485 IN quand "SET" est choisi pour "CONFIG.ENT.RJ45" ci-dessus.	ENT. A – ENT. F, POWER, ASPECT, MUTING, PIP, PBP, – – – (pas de fonction)
Réinitialisation	Rétablit les réglages par défaut pour toutes les options de "CONFIG. ENTREES TELEC.".	

REMARQUE

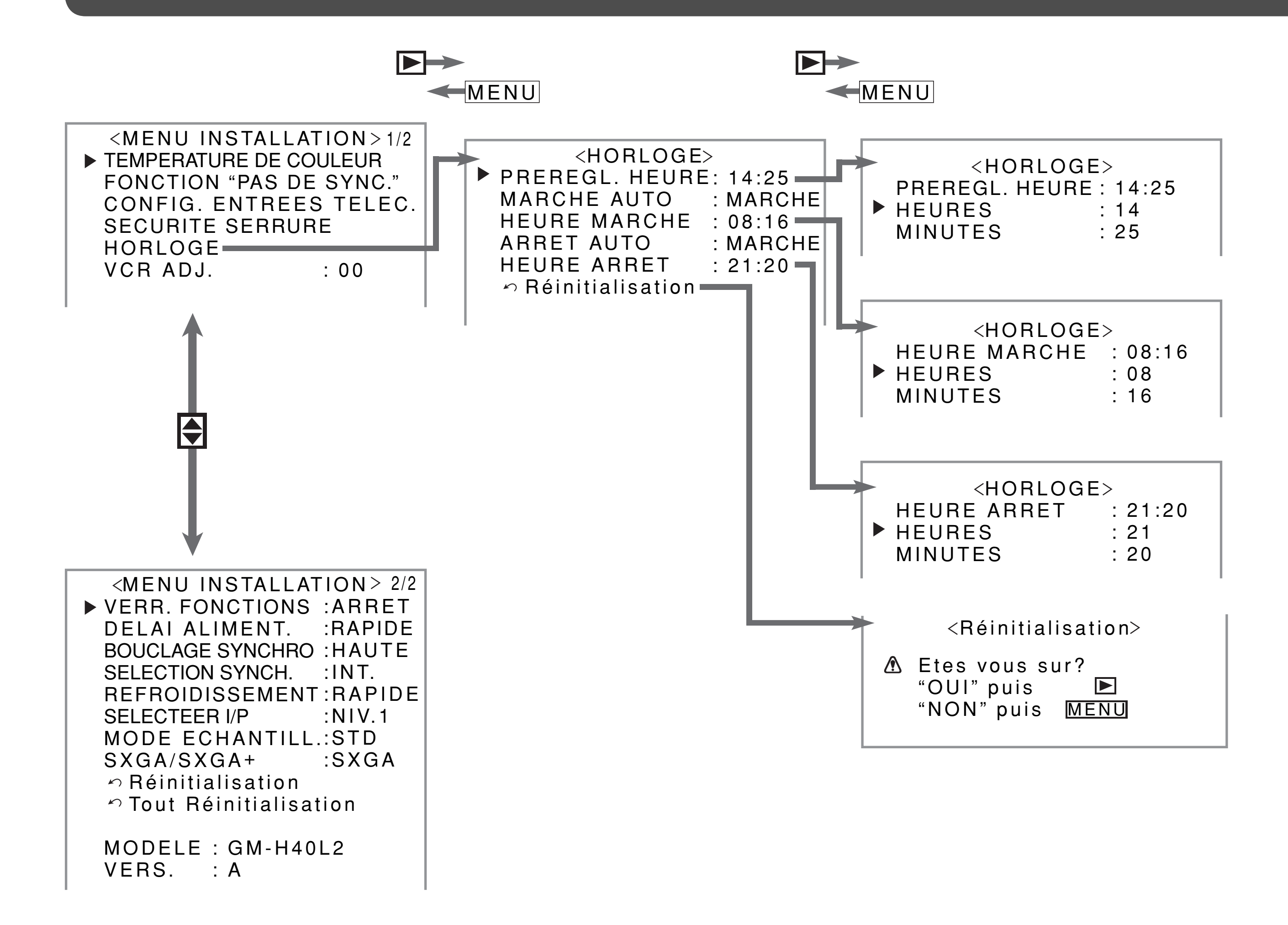
- *Pour les détails sur la commande externe, référez-vous aux pages 33 à 37.*

SECURITE SERRURE

Élément	Pour	Valeur de réglage
SECURITE SERRURE	Met en/hors service le verrou de sécurité. Quand cette fonction est en service, le moniteur ne peut pas être mis sous tension sans entrer le code réglé dans "ENTREE DU MOT DE PASSE" ci-dessous.	MARCHE, ARRET
ENTREE DU MOT DE PASSE	Règle le code pour le verrou de sécurité.	4 caractères

REMARQUE

- *Pour en savoir plus sur le verrou de sécurité, référez-vous à la page 32.*



MENU
MENU
<MENU INSTALLATION> 1/2
TEMPERATURE DE COULEUR
FONCTION “PAS DE SYNC.”
CONFIG. ENTREES TELEC.
SECURITE SERRURE
HORLOGE
VCR ADJ. : 00
<HORLOGE>
PREREGL. HEURE: 14:25
MARCHE AUTO : MARCHE
HEURE MARCHE : 08:16
ARRET AUTO : MARCHE
HEURE ARRET : 21:20
Réinitialisation
<HORLOGE>
PREREGL. HEURE : 14:25
HEURES : 14
MINUTES : 25
<HORLOGE>
HEURE MARCHE : 08:16
HEURES : 08
MINUTES : 16
<HORLOGE>
HEURE ARRET : 21:20
HEURES : 21
MINUTES : 20
<Réinitialisation>
Etes vous sur?
“OUI” puis
“NON” puis MENU
<MENU INSTALLATION> 2/2
VERR. FONCTIONS :ARRET
DELAI ALIMENT. :RAPIDE
BOUCLAGE SYNCHRO :HAUTE
SELECTION SYNCH. :INT.
REFROIDISSEMENT :RAPIDE
SELECTEER I/P :NIV.1
MODE ECHANTILL.:STD
SXGA/SXGA+ :SXGA
Réinitialisation
Tout Réinitialisation
MODELE : GM-H40L2
VERS. : A

HORLOGE

Élément	Pour	Valeur de réglage
PREREGL. HEURE	Règle l'horloge.	
HEURES	Règle les heures.	00 ←→ 23
MINUTES	Règle les minutes.	00 ←→ 59
MARCHE AUTO	Met en/hors service la minuterie de mise sous tension.	MARCHE, ARRET
HEURE MARCHE	Règle l'heure de mise sous tension du moniteur.	
HEURES	Règle les heures.	00 ←→ 23
MINUTES	Règle les minutes.	00 ←→ 59
ARRET AUTO	Met en/hors service la minuterie de mise hors tension.	MARCHE, ARRET
HEURE ARRET	Règle l'heure de mise hors tension du moniteur.	
HEURES	Règle les heures.	00 ←→ 23
MINUTES	Règle les minutes.	00 ←→ 59
Réinitialisation	Rétablit le réglages par défaut de toutes les options de "HORLOGE".	

FRANÇAIS

VCR ADJ.

Ajuste l'image quand l'image de lecture d'un magnétoscope est déformée. (En fonction de la condition du magnétoscope connecté ou de la bande de lecture, la qualité de l'image peut ne pas être améliorée.)

Valeur de réglage: –05 ←→ 00 ←→ +05

VERR. FONCTIONS

Met en/hors service le verrouillage des commandes. Quand cette fonction est en service, vous ne pouvez pas commander le moniteur avec les touches de l'appareil.

Valeur de réglage: MARCHE, ARRET

REMARQUE

- *Vous pouvez utiliser la télécommande et une commande externe pendant que le verrouillage des commandes est en service. Pour annuler le verrouillage, utilisez la télécommande.*

DELAI ALIMENT.

Règle le retard pour l'alimentation des circuits du moniteur (sauf les micro ordinateurs) après avoir appuyé sur la touche d'alimentation.

Valeur de réglage: ARRET, RAPIDE, LENTE

REMARQUE

- *Si vous devez mettre sous tension simultanément plusieurs moniteurs en même temps, il est recommandé d'appliquer la fonction "LENTE" à certains des moniteurs pour limiter le courant d'appel.*

BOUCLAGE SYNCHRO

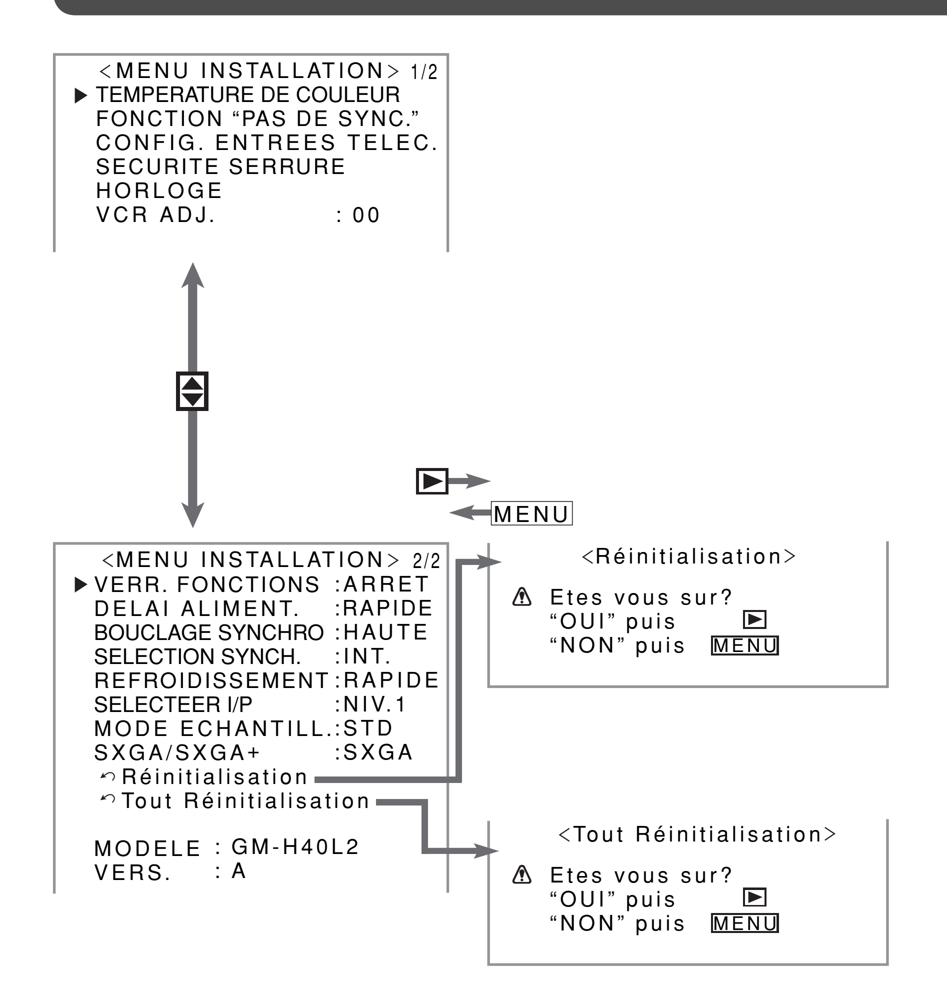
Règle la résistance du signal de synchronisation horizontal/composite et du signal de synchronisation vertical quand la carte d'entrée composantes/RVB (optionnelle) est insérée. Normalement, choisissez "HAUTE" (1 kΩ). S'il y a des papillotement ou si les images sont floues sur l'écran à cause d'un cordon de connexion long, réglez sur "BASSE" (75 Ω).

Valeur de réglage: HAUTE, BASSE

SELECTION SYNCH.

Quand une carte d'entrée vidéo (optionnelle) est insérée, réglez le signal de synchronisation à utiliser.

Valeur de réglage: INT. (signal de synchronisation compris dans le signal vidéo), EXT. (signal de synchronisation extérieur).


<MENU INSTALLATION> 1/2
▶ TEMPERATURE DE COULEUR
FONCTION “PAS DE SYNC.”
CONFIG. ENTREES TELEC.
SECURITE SERRURE
HORLOGE
VCR ADJ. : 00
MENU
<MENU INSTALLATION> 2/2
▶ VERR. FONCTIONS :ARRET
DELAI ALIMENT. :RAPIDE
BOUCLAGE SYNCHRO :HAUTE
SELECTION SYNCH. :INT.
REFROIDISSEMENT :RAPIDE
SELECTEER I/P :NIV.1
MODE ECHANTILL. :STD
SXGA/SXGA+ :SXGA
Réinitialisation
Tout Réinitialisation
MODELE : GM-H40L2
VERS. : A
<Réinitialisation>
Etes vous sur?
“OUI” puis
“NON” puis MENU
<Tout Réinitialisation>
Etes vous sur?
“OUI” puis
“NON” puis MENU

REFROIDISSEMENT

Règle la vitesse du ventilateur de refroidissement interne. Lors de l'installation du moniteur verticalement, choisissez "RAPIDE".

Valeur de réglage: RAPIDE, LENTE

SELECTEER I/P

Choisissez le niveau avec lequel il y a moins de bruit sur l'écran.

Valeur de réglage: NIV.1, NIV.2, NIV.3

MODE ECHANTILL.

Choisissez "STD" quand un signal VGA60 ou XGA60 est entré par la prise RGB/COMPO., et "LARGE" quand un signal WVGA60 ou WXGA60 est entré par la prise RGB/COMPO. (Ce réglage n'affecte pas les autres signaux et n'est pas affiché pour les autres signaux.)

Valeur de réglage: STD, LARGE

SXGA/SXGA+

Choisissez "SXGA" quand un signal SXGA60 est entré par la prise RGB/COMPO., et "SXGA+" quand un signal SXGA+60 ou SXGA+60* est entré par la prise RGB/COMPO. (Ce réglage n'affecte pas les autres signaux et n'est pas affiché pour les autres signaux.)

Valeur de réglage: SXGA, SXGA+

Réinitialisation

Rétablit le réglage par défaut de toutes les options du menu de réglage.

Tout Réinitialisation

Rétablit les réglages par défaut de toutes les options du menu principal et du menu de réglage (sauf pour "LANGAGE", "COMPTEUR HORAIRE", "SECURITE SERRURE" et "ENTREE DU MOT DE PASSE").
L'appareil est mis hors tension puis de nouveau sous tension automatiquement.

MODELE, VERS.

Affiche le nom de modèle et la version du moniteur. Cette valeur est utilisé pour l'entretien du moniteur.

Réglage du verrou de sécurité

Quand le verrou de sécurité est réglé sur “MARCHE”, vous devez entrer le code quand vous mettez le moniteur sous tension. Si vous n’entez pas le code correct, vous ne pouvez effectuer aucune opération en dehors d’entrer le code et de mettre le moniteur hors tension.

■ Pour changer le code

À l’expédition de l’usine, le code est réglé sur “0000”.
Changez-le sur les 4 caractères de votre choix.

Caractères disponibles: 0 – 9, A – Z, a – z

Télécommande UNIQUEMENT

1. **Choisissez “ENTREE DU MOT DE PASSE” sur le sous-menu SECURITE SERRURE du menu de réglage.**
2. **Appuyez sur ►.**
   L’écran d’entrée du code apparaît.
3. **Entrez le code actuel.**

   <SECURITE SERRURE>
   ENTRER MOT DE
   PASSE : 0***

   Référez-vous à “Comment entrer le code” ci-dessous.
   L’écran de réglage du code apparaît.
4. **Entrez un nouveau code.**

   <ENTREE DU MOT DE PASSE>
   ENTRER MOT PASSE :0***
   REENTR. MOT PASSE :****

   Référez-vous à “Comment entrer le code” ci-dessous.
5. **Appuyez sur OK.**
   Le curseur se déplace sur la deuxième ligne.
6. **Entrez une deuxième fois le nouveau code pour confirmation, puis appuyez sur OK.**
   - Si le code est différent de celui entré à l’étape ***4***, “PASS ID NG!” apparaît et le sous-menu SECURITE SERRURE est affiché. Dans ce cas, recommencez à partir de l’étape ***1***.

■ Pour mettre en service le verrou de sécurité

1. **Choisissez “SECURITE SERRURE (: ARRET)” sur le sous-menu SECURITE SERRURE du menu de réglage.**
2. **Appuyez sur ►.**
   L’écran d’entrée du code apparaît.
3. **Entrez le code.**

   <SECURITE SERRURE>
   ENTRER MOT DE
   PASSE : 0***

   Référez-vous à “Comment entrer le code” ci-dessous.
   Le verrou de sécurité est réglé sur “MARCHE”.
   - Après avoir mis en service la fonction de verrou de sécurité, le code est nécessaire pour mettre le moniteur sous tension. Entrez le code (référez-vous à “Comment entrer le code” ci-dessous).*

   * *Si la minuterie de mise sous tension (voir “MARCHE AUTO” à la page 29) est en service, le moniteur se met sous tension à l’heure de mise sous tension spécifiée sans le code.*

■ Pour mettre hors service le verrou de sécurité

1. **Choisissez “SECURITE SERRURE (: MARCHE)” sur le sous-menu SECURITE SERRURE du menu de réglage.**
2. **Appuyez sur ►.**
   L’écran d’entrée du code apparaît.
3. **Entrez le code.**

   <SECURITE SERRURE>
   ENTRER MOT DE
   PASSE : 0***

   Référez-vous à “Comment entrer le code” ci-dessous.
   Le verrou de sécurité est réglé sur “ARRET”.

Comment entrer le code

Pour entrer le code, suivez la procédure ci-dessous.

<SECURITE SERRURE>
ENTRER MOT DE
PASSE : 0***

- *À l’expédition de l’usine, le code est réglé sur “0000”.*

Télécommande UNIQUEMENT

1. **Appuyez sur ▲▼ pour choisir un caractère.**
   - Le caractère actuellement choisi clignote, et “*” est affiché pour les autres caractères.
2. **Appuyez sur ◄ ► pour choisir le caractère suivant.**
3. **Appuyez sur OK après avoir entré tous les caractères.**
   - Si le code est incorrect, “PASS ID NG!” apparaît. Entrez le code correct.

N’OUBLIEZ PAS le code!
Si vous avez oublié le code, consultez votre revendeur.

Comment utiliser la commande externe

À propos de la commande externe

Ce moniteur a deux prises de commande externe:

- **Prise RS-232C:** Permet de commander le moniteur à partir d'un appareil extérieur (un ordinateur personnel ou une commande spécialisée) (voir "Utilisation de la communication série" aux pages 34 et 35).
- **Prise RS-485:** Les systèmes de commande externe suivants sont disponibles.
  - (1) **Communication série:** Permet de commander le moniteur à partir d'un appareil extérieur (un ordinateur personnel ou une commande spécialisée) (voir pages 34 et 35).
  - (2) **Système IR OUT:** Commande un autre appareil en utilisant la télécommande fournie avec ce moniteur.
  - (3) **MAKE (système d'établissement de contact):** Commande la fonction par court-circuitage de la borne correspondante avec la borne GND ou par sa déconnexion (ouverture) (voir pages 36 et 37).
  - (4) **TRIG. (système à déclenchement):** Commande la fonction par l'entrée d'un signal à impulsion instantanément aux bornes correspondantes (voir pages 36 et 37).

Réglez les options suivantes de "CONFIG. ENTREES TELEC." en fonction de la commande externe et du système de commande utilisé (voir page 27).

Système de commande		Réglage "SELECT. ENTREE"	Réglage "CONFIG.SOR. RJ45"	Réglage "CONFIG.ENT. RJ45"
Communication série	**RS-485**	RJ-45[*1]	RS485	RS485
	RS-232C	D-sub9[*1]	RS485	RS485
Système IR OUT		N'importe lequel	SORT. IR	N'importe lequel
Système MAKE		RJ-45	RS485	MAKE
Système TRIG.		RJ-45	RS485	TRIG.

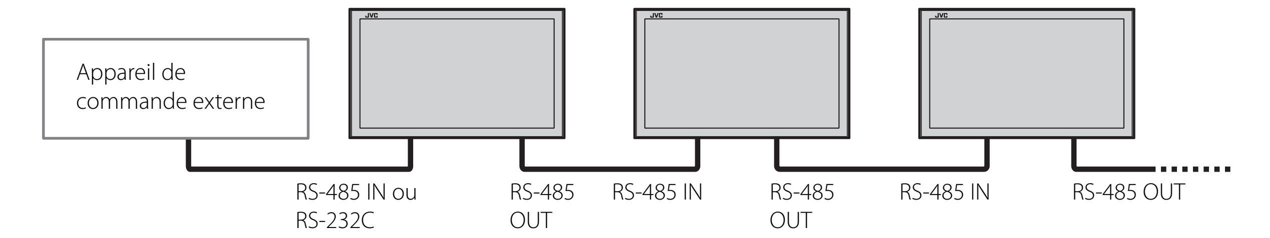
*[*1] Pour le moniteur connecté à l'appareil de commande externe, réglez "SELECT. ENTREE" en fonction de la connexion actuelle. Réglez les autres moniteurs sur "RJ-45".*

REMARQUE

- *La priorité des commandes est comme suit:*
  Système MAKE/TRIG. (déclenchement) > Système RS-485 > Touches sur la télécommande ou l'appareil
- *Pendant que le verrouillage des commandes est en service, vous pouvez utiliser la commande externe.*

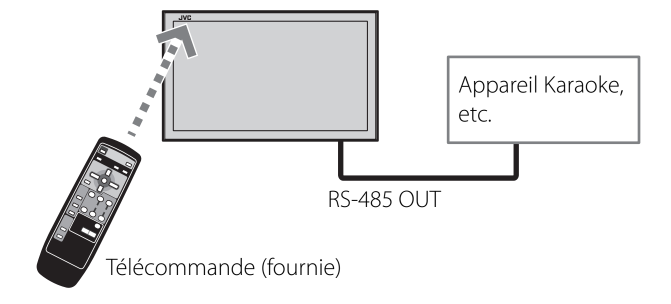
<Communication série>

Plusieurs moniteurs peuvent être commandés en les connectant par leurs prises RS-485 IN et OUT. Voir aussi pages 34 et 35.



<Système IR OUT>

Les signaux de commande de la télécommande sont envoyés sur l'appareil extérieur par la prise RS-485 OUT.



<Système MAKE/TRIG.>

Vous pouvez commander le moniteur avec un appareil de commande externe[*2]. Voir aussi pages 36 et 37.

*[*2] L'appareil de commande externe n'est pas en vente dans le commerce. Consultez votre revendeur si vous avez besoin d'un appareil de commande spécialisé.*

Utilisation de la communication série

Vous pouvez commander le moniteur à partir d'un appareil de commande externe (ordinateur personnel ou commande spécialisée) via la prise RS-485 ou RS-232C.

<Spécifications de communication>

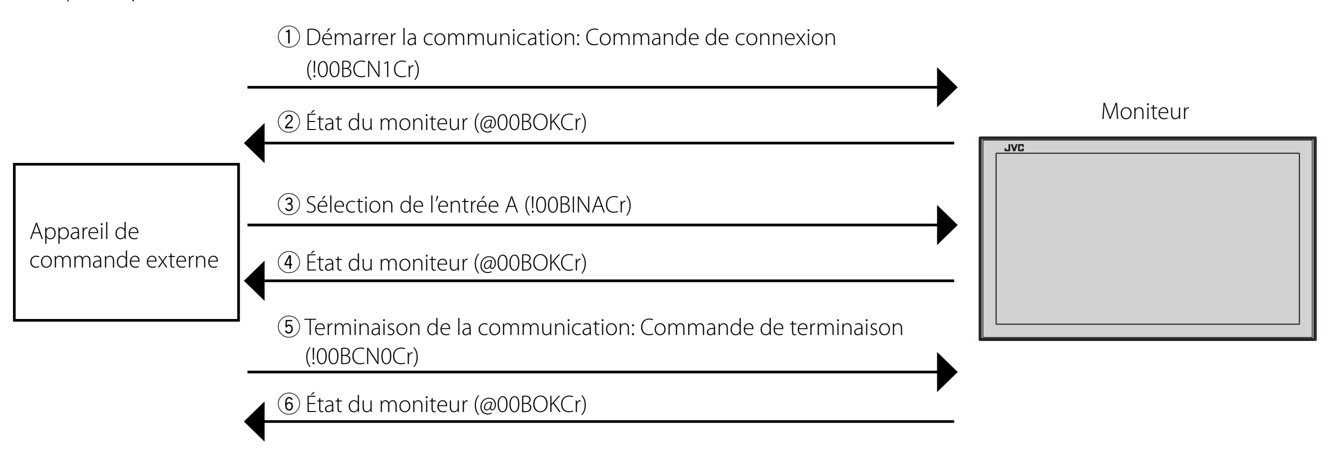
Prise d'entrée	Câble	Spécifications de la prise	Spécifications de communication
RS-485	Un câble réseau rectiligne	Voir page 35.	Débit en bauds: 4800 bps Bits de données: 8 bits Parité: Aucune parité Bits d'arrêt: 1 bit Commande du flux: Pas de commande Code de communication: Code ASCII
RS-232C	Un câble rectiligne avec un connecteur RS-232C (male pour le moniteur et femelle pour l'appareil de commande externe)		

<Présentation des commandes>

Quand le moniteur est mis sous tension, la commande externe n'est pas prête.

- Pour démarrer la communication, envoyez la commande de connexion à partir de l'appareil de commande externe.
- Pour terminer la communication, envoyez la commande de terminaison à partir de l'appareil de commande externe.

Exemple de procédures de communication:



- *Les commandes débutant par "!" sont des commande de fonctionnement à partir de l'appareil de commande externe. Pour les détails, référez-vous à "Liste des commandes" à la page suivante.*
- *Les commandes débutant par un "@" sont des retours d'état du moniteur.*

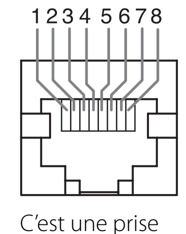
<Liste des commandes>

Type	Nº	Commandes	Fonctions	Données
Commandes de base	1*	! * * B C N 1 Cr	Démarre la communication (connexion)	Pas de données
	2*	! * * B C N 0 Cr	Termine la communication (terminaison)	Pas de données
	3	! * * B I D S E T Cr	Affecte l'identification de la commande	Pas de données
	4	! * * B I D R E T Cr	Initialise l'identification de la commande	Pas de données
	5	! * * B I D D S P x x Cr	Affiche/cache l'identification	00: Cache, 01: Affichage
	6	! * * B I D C H K x x Cr	Clignote/cache le numéro d'identificationchoisi du moniteur	00: Cache, 01: Affichage
	7	! * * B M E N U Cr	Affiche le MENU PRINCIPAL/quitte la commande du menu	Pas de données
	8	! * * B U P Cr	Déplace le curseur vers le haut (▲)	Pas de données
	9	! * * B D O W N Cr	Déplace le curseur vers le bas (▼)	Pas de données
	10	! * * B A D J R Cr	Effectue le réglage/ajustement (►/+)	Pas de données
	11	! * * B A D J L Cr	Effectue le réglage/ajustement (◄/–)	Pas de données
	12	! * * B E N T E R Cr	Entre le code pour le verrou de sécurité	Pas de données
	13	! * * B S E T U P Cr	Affiche le MENU INSTALLATION	Pas de données
	14*	! * * B P W 1 Cr	Met le moniteur sous tension	Pas de données
	15	! * * B P W 0 Cr	Met le moniteur hors tension	Pas de données
	16	! * * B I N A Cr	Choisit l'entrée A	Pas de données
	17	! * * B I N B Cr	Choisit l'entrée B	Pas de données
	18	! * * B I N C Cr	Choisit l'entrée C	Pas de données
	19	! * * B I N D Cr	Choisit l'entrée D	Pas de données
	20	! * * B I N E Cr	Choisit l'entrée E	Pas de données
	21	! * * B I N F Cr	Choisit l'entrée F	Pas de données
	22	! * * B D I S P Cr	Affiche l'état	Pas de données
	23	! * * B V P L S Cr	Augmente le volume	Pas de données
	24	! * * B V M N S Cr	Diminue le volume	Pas de données
	25	! * * B V O L x x Cr	Règle le volume	0 – 30
	26	! * * B A M U T E x x Cr	Coupe/rétablit le son	00: Coupé, 01: Rétabli
	27	! * * B A S P x Cr	Permet de choisir le format de l'image	0: NORMAL, 1: ECR. TOTAL, 2: ZOOM, 3: PANORAMIC, 4: REAL DOT
	28	! * * B A S P T Cr	Change le format de l'image	Pas de données
	29	! * * B P I C M O D E x Cr	Choisit le mode de l'image	0: DYNAMIQ, 1: NORMALE, 2: UTILIS.
	30	! * * B P I P x Cr	Met le mode PIP en/hors service	0: Hors service, 1: Rétabli
	31	! * * B P B P x Cr	Met le mode PBP en/hors service	0: Hors service, 1: Rétabli

* *Ces commande peuvent être utilisées pendant que le moniteur est en mode d'attente.*

- "**" est l'identification du moniteur. Normalement, réglez sur "00".
- Entrez les données appropriées pour "xx" ou "x".
- "Cr" est 0Dh.

<Spécifications de la prise RS-485>

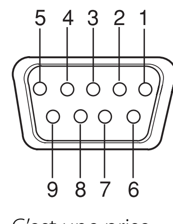


C'est une prise femelle.

No de broche	Signal de la prise IN	Signal de la prise OUT
1	TXD +	TXD +
2	TXD –	TXD –
3	RXD +	RXD +
4	NC	NC
5	NC	IR. OUT
6	RXD –	RXD –
7	Alimentation sur 5 V	NC
8	GND (masse)	GND (masse)

- *L'alimentation sur 5 V de la 7e broche sert pour la commande spécialisée. Ne l'utilisez pas pour un autre appareil.*

<Spécifications de la prise RS-232C>



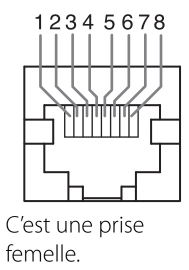
C'est une prise femelle.

No de broche	Signal
1	—
2	RD (Réception de données)
3	TD (Transmission de données)
4	—
5	GND (Masse)
6	—
7	RTS
8	CTS
9	—

- *La 7e broche et la 8e broche sont connectées.*

Utilisation du système MAKE/TRIG.

La prise RS-485 IN est configurée comme suit. Vous pouvez affecter des fonctions à chaque broche en réglant "CONFIG. ENTREES TELEC." (référez-vous à "PORT F1 – PORT F5" à page 27).



C'est une prise femelle.

No de broche	Nom de la broche
1	PORT F1
2	PORT F2
3	PORT F3
4	PORT F4
5	PORT F5
6	ENABLE
7	NC
8	GND (masse)

Pour affecter les fonctions aux bornes

Pour la procédure, référez-vous à la page 19.

1. **Choisissez "CONFIG. ENTREES TELEC." sur le menu de réglage.**
2. **Réglez "CONFIG.ENT.RJ45" sur "SET".**
3. **Choisissez un nom de broche ("PORT F1"–"PORT F5") auquel vous souhaitez affecter une fonction puis sélectionnez la fonction que vous souhaitez affecter.**
   • Pour savoir les fonctions qui peuvent être affectées, référez-vous au tableau ci-dessous.

Fonctions commandées par le système MAKE/TRIG.

Affichage	Fonctions à commander	Ouverture	Court-circuit
ENT. A	Change l'entrée sur l'entrée A	Invalide	Valide
ENT. B	Change l'entrée sur l'entrée B	Invalide	Valide
ENT. C	Change l'entrée sur l'entrée C	Invalide	Valide
ENT. D	Change l'entrée sur l'entrée D.	Invalide	Valide
ENT. E	Change l'entrée sur l'entrée E.	Invalide	Valide
ENT. F	Change l'entrée sur l'entrée F.	Invalide	Valide
POWER	Met le moniteur sous/hors tension.	Mise sous tension	Mise hors tension
ASPECT	Change le format de l'image.	NORMAL	ECR.TOTAL
MUTING	Coupe ou rétablit le volume.	Rétablit le son	Coupe le son
PIP	Met le mode PIP en/hors service (voir page 18).	Invalide	Valide
PBP	Met le mode PBP en/hors service (voir page 18).	Invalide	Valide
– – –	Pas de fonction	—	—

REMARQUE

- *Vous ne pouvez pas affecter la même fonction à différentes broches.*
- *Le système TRIG. (déclenchement) commute chaque fonction par court-circuitage d'environ 1 seconde.*

Fonctionnement

1. **Court-circuitez la borne 6 (commande externe) avec la borne 8 (GND) de façon que le moniteur puisse être commander par la commande externe.**
2. **Réglez "CONFIG.ENT.RJ45" de "CONFIG. ENTREES TELEC." sur "MAKE" ou "TRIG." sur le menu de réglage.**
3. **Lors de la sélection du système "MAKE" (établissement de contact):**

   Commandez chaque fonction en court-circuitant la borne correspondante avec la borne 8 (GND) ou en ouvrant la connexion.

   Quand de la sélection du système "TRIG." (système à déclenchement):

   Commandez chaque fonction par une commande à impulsion qui correspond à un court-circuitage de la borne correspondante avec la borne 8 (GND) pendant environ 1 seconde.

REMARQUE

- *Pendant la commande ENT. A/B/C/D/E/F, seule une borne doit être court-circuitée. (Les autres bornes doivent être ouvertes.)*
- *Pour commuter entre les modes PIP et PBP, ouvrez le mode qui a été court-circuité avant de court-circuiter le mode que vous souhaitez rendre valide.*
- *Quand le système "TRIG." (déclenchement) est utilisé, vous pouvez commander uniquement une fonction à la fois. Commandez les fonctions une par une.*

Guide de dépannage

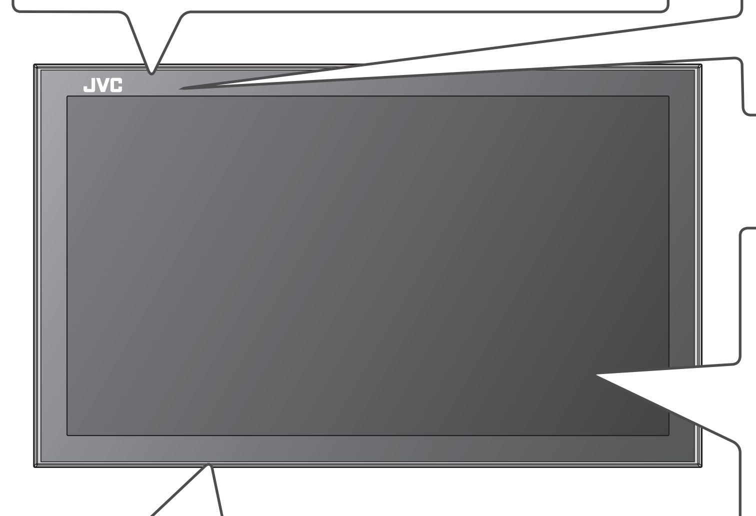
Des solutions aux problèmes usuels relatifs à votre moniteur sont données ici. Si aucune des solutions données ici ne résout votre problème, débranchez le moniteur et consultez un revendeur autorisé ou un centre de service après-vente.

Les témoins de diagnostique automatique s'allument (clignotent).

⇨ Voir page 40 pour les détails.

Il n'y a pas d'alimentation.

⇨ Le cordon d'alimentation est-il connecté (voir page 15)?
⇨ L'interrupteur d'alimentation principal (POWER) est-il en position d'alimentation (voir page 16)?



Pas d'image.

⇨ L'entrée correcte est-elle choisie (voir page 16)?
⇨ Les appareils sont-ils connectés correctement (voir pages 14 et 15)?
⇨ Des signaux sont-ils entrés par les appareils connectés?
⇨ La luminosité est-elle ajustée correctement (voir page 21)?

Aucun son n'est émis.

⇨ Le volume est-il réglé au minimum (voir page 16)?
⇨ La fonction de coupure du son est-elle en service (voir page 16)?

La télécommande ne fonctionne pas.

⇨ Les piles sont-elles installées correctement (voir page 6)?
⇨ Les piles sont-elles usées ?
⇨ L'extrémité avant de la télécommande est-elle dirigée sur le capteur de télécommande?
⇨ Un objet bloque-t-il le chemin entre la télécommande et le capteur de télécommande?
⇨ Le moniteur est-il trop éloigné de vous?



Symptôme	Cause probable et action corrective	Page
L'appareil est mis soudainement sous ou hors tension.	La minuterie de mise sous/hors tension est en service. Mettez la minuterie hors service.	29
L'image devient floue.	• Pour l'entrée RVB, ajustez "HORLOGE PIXEL" et "PHASE HORLOGE" sur le menu principal. • Si le câble de connexion utilisé pour la prise RGB est long, réglez "BOUCLAGE SYNCHRO" sur "BASSE".	21 • 29
Les couleurs sont anormalement lumineuses ou sombres.	• Ajustez la qualité de l'image sur "REGLAGES IMAGE" du menu principal. • Si "TEMP. OVER" est affiché, suivez la procédure décrite à la page 40.	21 • 40
Les couleurs sont faibles ou instables.	Choisissez le standard de couleur correct.	25
L'image est coupée ou est décalée sur un côté.	• Les signaux d'entrée (fréquence de balayage, etc.) ne sont pas appropriés. • Ajustez la taille et la position correctement.	12 • 21
Le menu n'apparaît pas ou disparaît rapidement.	Quand "ENTREE B" de "CONFIGURATION ENTREES" est réglé sur "COMPOSANTES" et qu'un ordinateur personnel est connecté à la prise RGB/COMPO., le menu ne peut pas être utilisé. Choisissez une autre entrée pour accéder au menu.	23
Certaines options n'apparaissent pas sur le menu.	Les options non disponibles pour le signal d'entrée actuel ne sont pas affichées. Changez l'entrée ou le format du signal. Certaines options sont affichées uniquement quand la carte d'entrée optionnelle correspondante est insérée.	—
"ENTRER MOT DE PASSE" apparaît quand vous essayez de mettre le moniteur sous tension.	Le verrou de sécurité est en service. Entrez le code pour mettre le moniteur sous tension, puis mettez hors service le verrou de sécurité.	27, 32
Les touches sur l'appareil ne fonctionnent pas.	Le verrouillage des commandes est en service. Mettez-le hors service.	29

FRANÇAIS

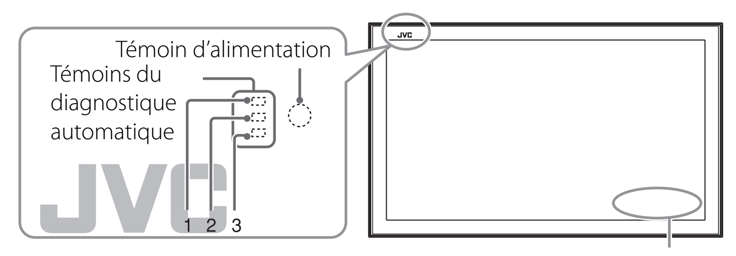
Les symptômes suivants ne constituent pas un mauvais fonctionnement:

Pixels défectueux
Les écrans LCD font appel à des ensembles de points ("pixels") fins pour afficher les images. Si plus de 99,99% de ces pixels ne présentent aucun problème, il faut savoir qu'il est possible qu'un nombre infime de pixels peuvent ne pas s'allumer ou rester allumé en permanence.

Les cas suivants constituent des problèmes uniquement si quelque chose d'anormal se produit sur les images ou dans le son:
- Un léger choc électrique se produit quand vous touchez le moniteur.
- Le panneau supérieur et/ou arrière du moniteur est chaud.
- Le moniteur émet un bruit de craquement.
- Le moniteur émet un bruit étrange.

Indication du diagnostique automatique

Quand quelque chose d'anormal se produit avec le moniteur, cette fonction vous informe de la condition du moniteur avec les témoins de diagnostique automatique, vous permettant d'intervenir si nécessaire.



"TEMP. OVER" apparaît ici.

Si l'écran du moniteur est éteint et que les témoins de diagnostique automatique s'allument ou clignotent

Si les témoins de diagnostique automatique s'allument ou clignotent en rouge, vérifiez ce qui suit avant de consulter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le moniteur.

- Si le témoin de diagnostique automatique 1 (haut) clignote, le témoin 2 (milieu) est allumé et le témoin 3 (bas) clignote
  Cela signifie peut-être qu'il y a de poussière qui gêne les bouches d'aération à l'arrière. Si cela se produit, coupez l'alimentation du moniteur en utilisant l'interrupteur POWER (positionnez-le sur "○ (alimentation coupée)"), débranchez le cordon d'alimentation, puis nettoyez les bouches d'aération en vous référant à la page 5 du manuel d'instructions.
  Après le nettoyage, rétablissez l'alimentation du moniteur. Si les témoins de diagnostique automatique ne s'éteignent pas, consultez immédiatement votre revendeur.

Si l'écran du moniteur s'assombrit un peu et que "TEMP. OVER" apparaît (ou clignote)

Si "TEMP. OVER" apparaît ou clignote en bas à droite de l'écran, vérifiez ce qui suit avant de consulter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le moniteur.
"TEMP. OVER" apparaît pour vous avertir d'un échauffement interne, qui est habituellement causé par une accumulation de poussières autour des bouches d'aération. Si la cause de l'échauffement interne est éliminée, cette indication disparaît et l'écran retrouve sa luminosité normale.

- Si "TEMP. OVER" clignote en jaune
  Cela signifie peut-être qu'il y a de poussière qui gêne les bouches d'aération à l'arrière. Si cela se produit, coupez l'alimentation du moniteur en utilisant l'interrupteur POWER (positionnez-le sur "○ (alimentation coupée)"), débranchez le cordon d'alimentation, puis nettoyez les bouches d'aération en vous référant à la page 5 du manuel d'instructions.
  – Après le nettoyage, rétablissez l'alimentation du moniteur. Si "TEMP. OVER" continue de clignoter, ce problème peut provenir d'une installation ou d'un emplacement incorrect du moniteur. Dans ce cas, consultez votre revendeur immédiatement pour résoudre ce problème d'installation et pour améliorer l'environnement autour du moniteur.
- Si "TEMP. OVER" apparaît en rouge
  "TEMP. OVER" apparaît pendant environ deux minutes, le moniteur se met hors tension automatiquement, puis les témoins de diagnostique automatique s'allument en rouge. Si cela se produit, coupez l'alimentation du moniteur en utilisant l'interrupteur POWER (positionnez-le sur "○ (alimentation coupée)"), débranchez le cordon d'alimentation, puis consultez votre revendeur immédiatement.

Si le problème persiste, suivez la procédure ci-dessous:

1. **Vérifiez quels témoins sont allumés ou clignotent.**
   Sur la feuille de contrôle de diagnostique automatique (ci-dessous), cochez la case à côté de "Allumé" ou "Clignote" pour le ou les témoins correspondants.
   - Seul un témoin peut être allumé ou clignoté ou tous les trois ensemble peuvent le faire.
2. **Coupez l'alimentation POWER du moniteur à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.**
3. **Débranchez le cordon d'alimentation.**
4. **Appelez votre revendeur et dites lui quels témoins étaient allumés ou clignotaient. (Copiez et envoyez par télécopie la feuille de contrôle du diagnostique automatique ci-dessous.)**

REMARQUE

- *Si vous rétablissez l'alimentation de nouveau le moniteur immédiatement après l'avoir coupé (ou après une brève coupure de courant), les témoins de diagnostique automatique peuvent s'allumer (ou clignoter), et aucune image peut apparaître sur l'écran. Dans cas, coupez à nouveau l'alimentation du moniteur, attendez pendant environ 10 secondes et rétablissez l'alimentation. Si aucun témoin de diagnostique automatique n'est allumé ou ne clignote, vous pouvez utiliser le moniteur comme d'habitude.*

Feuille de contrôle du diagnostique automatique

Nom du magasin où vous avez acheté le moniteur

Pour

Nom du modèle: MONITEUR LCD GM-H40L2A

Les témoins de diagnostique automatique s'allument ou clignotent de la façon indiquée dans le tableau suivant. Veuillez de me votre avis dans le plus brefs délais ou me dépanner si nécessaire.

Témoins du diagnostique automatique			
Nº	Position du témoin	Conditions	
1	Haut	☐ Allumé	☐ Clignote
2	Milieu	☐ Allumé	☐ Clignote
3	Bas	☐ Allumé	☐ Clignote

TEMP. OVER	☐ Allumé	☐ Clignote

Votre nom	
No de téléphone:	
Adresse:	

Spécifications

Généralités

Nom du modèle	GM-H40L2A
Taille de l'écran	Type de 40 pouces au format d'écran large
Format d'image	16:9 (format d'écran large)
Panneau à cristaux liquides	40 pouces de type large, matrice active TFT
Taille d'écran réellel (L x H, en diagonale)	885 mm x 498 mm, 1 015 mm
Nombre de pixels affichés	1 366 (H) x 768 (V)
Nombre de couleurs affichées	16,77 million (256 couleurs pour chaque RVB)
Angle de vue (TYP.)	170° (horizontalement), 170° (verticalement)
Luminosité (TYP.)	400 cd/m^2
Rapport de contraste (TYP.)	800:1
Temps de réponse	inférieur à 20 msec (Tr+Tf)
Poids	27,2 kg
Dimensions extérieures (L x H x P):	986 mm x 595 mm x 126 mm
Alimentation	CA 120 V/CA 220 – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Courant d'entrée nominal	2,4 A (CA 120 V) 1,5 A (CA 220 – 240 V)
Signaux compatibles	Voir page 12.
Puissance de sortie audio	Interne: 1,7 W + 1,7 W (à une impédance de 8 Ω) Extérieur: 6 Ω – 8 Ω, 2,2 W + 2,2 W (à une impédance de 6 Ω)
Enceinte	Ellipse (40 mm x 70 mm) x 2, impédance 8 Ω
Conditions de fonctionnement	Température: 0°C – 40°C Humidité relative: 20% – 80% (sans condensation) (Varie légèrement en fonction des conditions ambiantes et de l'installation.)

Prises d'entrée/sortie

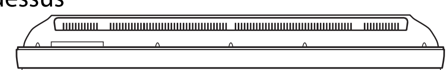
VIDEO IN A	Entrée vidéo	Prise BNC x 1	1 V (c–c), 75 Ω
		Prise Y/C x 1	Y: 1 V (c–c), 75 Ω C (SIGNAL EN SALVE): 0,286 V (c–c), 75 Ω (pour NTSC) 0,3 V (c–c), 75 Ω (sauf pour NTSC)
	Sortie vidéo	Prise BNC x 1	1 V (c–c), 75 Ω
VIDEO IN B	Entrée RGB/COMPONENT	D-sub 3 rangées de 15 broches x 1 (RGB est compatible avec le signal DDC2B.)	
	Signal vidéo		G, Y: 1 V (c–c), 75 Ω (y compris le signal de synchronisation) B, R, PB/CB, PR/CR: 0,7 V (c–c), 75 Ω
	Synchronisation horizontale (HD)/Synchronisation composite (Cs)		HD: 0,3 V (c–c) à 5 V (c–c), 1 kΩ (polarité positive/négative) Cs: 0,3 V (c–c) à 5 V (c–c), 1 kΩ (polarité positive/négative)
	Synchronisation verticale (VD)		VD: 1 V (c–c) à 5 V (c–c), 1 kΩ (polarité positive/négative)
	Entrée DVI	Prise DVI-D x 1 (Compatible avec le signal DDC2B)	
AUDIO IN A	Entrée audio	Prise cinch x 2 (L/R)	500 mV (rms), grande impédance
AUDIO IN B	Entrée audio	Prise pour mini fiche stéréo x 1	500 mV (rms), grande impédance
REMOTE	Entrée RS-232C	Prise D-sub 9 broches x 1 (Pour commande RS-232C)	
	Entrée RS-485	Prise RJ-45 broches x 1 (Pour commande RS485, MAKE et TRIGGER)	
	Sortie RS-485	Prise RJ-45 broches x 1 (Pour commande RS485, IR OUT)	
AUDIO OUT	MONITOR OUT	Prise cinch x 2 (L/R)	Impédance de sortie de 600 Ω
	EXT. SPEAKER	Prise de sortie d'enceinte (L/R)	Impédance de 6 Ω à 8 Ω

Dimensions

Unité: mm

Vue de dessus

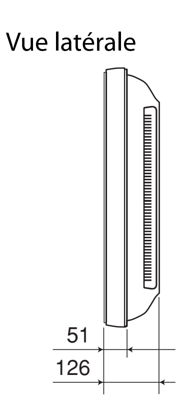




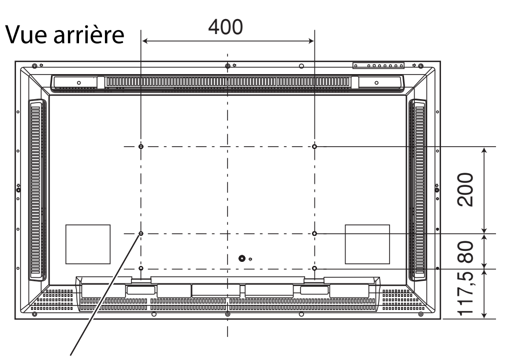
Vue avant

595
500,3
498*
885*
887,8
986

Vue latérale



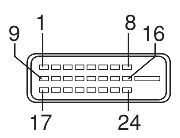
Vue arrière



Trou de vis pour l'installation d'une unité optionnelle.
Taille des vis: 6 – M6, profondeur: 20 mm

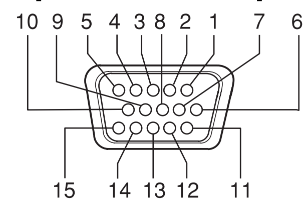
* Taille effective de l'écran

Spécifications de la prise DVI-D



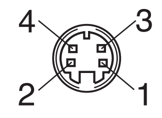
No de broche	Nom du signal	No de broche	Nom du signal	No de broche	Nom du signal
1	T.M.D.S Data 2–	**9**	T.M.D.S Data 1–	**17**	T.M.D.S Data 0–
2	T.M.D.S Data 2+	**10**	T.M.D.S Data 1+	**18**	T.M.D.S Data 0+
3	T.M.D.S Data 2/4 blindage	**11**	T.M.D.S Data 1/3 blindage	**19**	T.M.D.S Data 0/5 blindage
4	NC	**12**	NC	**20**	NC
5	NC	**13**	NC	**21**	NC
6	Horloge DDC	**14**	Alimentation sur +5 V	**22**	T.M.D.S Horlogeblindage
7	Données DDC	**15**	GND (masse)	**23**	Horloge T.M.D.S+
8	NC	**16**	Détection de connexion à chaud	**24**	Horloge T.M.D.S–

Spécifications la prise RGB/COMPO.



No de broche	Nom du signal	No de broche	Nom du signal
1	Rouge	**9**	+5V
2	Vert	**10**	GND (masse)
3	Bleu	**11**	GND (masse)
4	N/C	**12**	Données DDC
5	GND (masse)	**13**	HD/Cs
6	GND (masse)	**14**	VD
7	GND (masse)	**15**	Horloge DDC
8	GND (masse)	**Extérieur**	GND (masse)

Spécifications de la prise Y/C IN



No de broche	Nom du signal
1	GND (Y)
2	GND (C)
3	Y
4	C

Options (non fournis)

Socle TS-CL03SG
support de montage au mur TS-CV20WG

- Consultez votre revendeur pour savoir si d'autres options sont disponibles.

Notice sur le transport du moniteur

Ce moniteur est un appareil de précision et nécessite des matériaux d'emballage spécialisés pour son transport. N'utilisez jamais des matériaux d'emballage fournis par d'autres sources que JVC et les revendeurs JVC autorisé.

- Pour qu'elles soient plus facile à comprendre, les images et les illustrations utilisées sont exagérées, simplifiées ou modifiées et peuvent être plus ou moins différentes des produits réels.
- La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.
- IBM et IBM PC sont des marques déposées de International Business Machines Corporation. Macintosh est une marque déposée d'Apple Computer, Inc.
  Tous les autres noms de produits mentionnés ici sont utilisés uniquement dans un but d'identification et peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leur compagnie respective.



0406MKH-MW-VP

GM-H40L2A LCD DISPLAY MONITOR

JVC